

# SPORTS

Le GP et la politique: très peu pour Villeneuve *Page 4*

Le 226<sup>e</sup> circuit de Vlad n'a pas suffi *Page 6*

SPÉCIAL CHAMP CAR

RÉJEAN TREMBLAY > POLLOCK, HEUREUX DANS L'HUMBLE CHAMP CAR *Page 3*

La Presse

CAHIER D | LA PRESSE | MONTRÉAL | VENDREDI 22 AOÛT 2003

## LA DERNIÈRE CHANCE DE

# PAUL TRACY



GILLES BOURCIER

Une année de questionnement, c'est le moins qu'on puisse dire du sport automobile en 2003. Même à la veille du Molson Indy, pourtant un autre fleuron de la couronne de Normand Legault et, pourquoi pas, de la Ville de Montréal.

L'arrivée chez nous du Champ Car ne changera en rien l'incertitude qui entoure le Grand Prix de Formule 1. Disons plutôt qu'elle en rajoutera... avec Player's qui tire sa révérence, avec l'instabilité financière du CART, avec la vente des billets dont on ne sait toujours rien et avec trois pilotes canadiens qui iront on ne sait où l'an prochain.

Seule certitude — histoire de s'amuser un peu en relançant un vieux débat stérile — les Champ Cars n'iront pas plus vite que les F1 cette année encore. Surtout que Ralf Schumacher a davantage élevé la barre avec son tour de qualif en une minute 15,529 en juin dernier! C'est 3,4 secondes de mieux que Cristiano DaMatta à sa première présence dans l'île.

Le lendemain, Ralf s'est fait battre pas son frangin mais devant une foule qui avait perdu 5000 de ses 117 000 spectateurs de 2002. Ce qui nous amène à nous demander si l'économie ne s'essouffle pas un peu, ne manque pas d'air en ces périodes de canicule. Chose certaine, les annonceurs ne se bousculent pas aux portes non plus pour capitaliser sur l'événement.

Alors, dites-moi, pensez-vous que nos petits gars vont se défoncer pour rendre un dernier hommage à Player's au cours des prochains jours? Paul Tracy, Patrick Carpentier et Alexandre Tagliani vont tout donner, certes, c'est leur job. Mais l'émotion, avec l'incertitude que sous-tendent les événements des dernières semaines, va-t-elle passer au second plan?

Celui qui risque de s'en tirer le mieux, c'est Tracy. Primo, le gars est de Toronto, donc moins touché que les deux autres. Puis, il survole le championnat avec six victoires en poche et une avance de 20 gros points sur Bruno Junqueira. De plus, il a engrangé assez d'argent pour ne pas se soucier de l'avenir.

En «Indy» depuis 1991, il n'a jamais gagné de championnat.

On pourrait ajouter à ça que Tracy, 34 ans, a été le meilleur des trois l'an dernier, ici, avec sa quatrième place. Oui, on sait tous que c'est Carpentier qui était attendu devant, peut-être troisième, mais son moteur a flanché. Ça fait partie des sports mécaniques. Et l'Ontarien est drôlement motivé cette année, ne serait-ce que parce que le temps presse... parce que la série pourrait ne pas revenir l'an prochain, parce que Montréal pourrait n'être plus au calendrier (c'est la grande mode), parce qu'il vieillit, parce que...

La vraie raison, c'est que le gaillard pourrait avoir raté le coche pour de bon s'il ne joue pas sa carte cette année. Mettez-vous à sa place : depuis qu'il est en «Indy», soit depuis 1991, il n'a jamais été titré. En sept saisons avec Penske, il a terminé deux fois troisième au championnat (1993 et 1994); puis troisième à nouveau avec Kool-Greene (1999). Il dit avoir laissé «échapper des victoires» ces années-là.

Avec six cette année, contre trois pour le Français Sébastien Bourdais, qui n'est pourtant que quatrième au classement (juste devant Carpentier), c'est le temps plus que jamais. Ce serait drôlement gênant que Tracy concède les grands honneurs au deuxième, Junqueira, qui est le seul à avoir vraiment une chance au titre, bien qu'il n'ait signé qu'une toute petite victoire jusqu'ici.

J'allais oublier. Tracy a remporté les deux autres manches Indy au pays cette année, Toronto et Vancouver. Vous imaginez à quel point il songe à la triple couronne, à éclipser aussi les doublés de Bobby Rahal, Al Unser et Michael Andretti chez nous?

Voir TRACY en D2



Photo KEVIN FRAYER, PC

### Les forces en présence

NO	ÉQUIPE	PNEUS/MOTEUR/CHÂSSIS	PILOTE	PAYS	ÂGE	C/V*
1	Newman/Haas Racing	Bridgestone/Ford-Cosworth/Lola	Bruno Junqueira	Brésil	26 ans	52/4
2	Newman/Haas Racing	Bridgestone/Ford-Cosworth/Lola	Sébastien Bourdais	France	24 ans	13/3
3	Player's/Forsythe Racing	Bridgestone/Ford-Cosworth/Lola	Paul Tracy	Canada	34 ans	204/25
4	Herdez Competition	Bridgestone/Ford-Cosworth/Lola	Roberto Moreno	Brésil	44 ans	114/2
5	Walker Racing	Bridgestone/Ford-Cosworth/Reynard	Rodolfo Lavín	Mexique	26 ans	13/-
7	Fittipaldi-Dingman Racing	Bridgestone/Ford-Cosworth/Reynard	Tiago Monteiro	Portugal	27 ans	13/-
9	Team Rahal	Bridgestone/Ford-Cosworth/Lola	Michel Jourdain Jr.	Mexique	26 ans	133/1
11	Dale Coyne Racing	Bridgestone/Ford-Cosworth/Lola	Geoff Boss	É.-U.	34 ans	7/-
12	American Spirit / Johansson	Bridgestone/Ford-Cosworth/Reynard	Jimmy Vasser	É.-U.	37 ans	199/10
15	Walker Racing	Bridgestone/Ford-Cosworth/Reynard	Darren Manning	G.-B.	27 ans	14/-
19	Dale Coyne Racing	Bridgestone/Ford-Cosworth/Lola	Gualter Salles	Brésil	32 ans	45/-
20	Visteon/Patrick Racing	Bridgestone/Ford-Cosworth/Lola	Oriol Servià	Espagne	29 ans	67/-
27	PK Racing	Bridgestone/Ford-Cosworth/Lola	Max Papis	Italie	33 ans	112/3
31	American Spirit / Johansson	Bridgestone/Ford-Cosworth/Reynard	Ryan Hunter-Reay	É.-U.	22 ans	13/-
32	Player's/Forsythe Racing	Bridgestone/Ford-Cosworth/Lola	Patrick Carpentier	Canada	32 ans	121/4
33	Rocketsports Racing	Bridgestone/Ford-Cosworth/Lola	Alex Tagliani	Canada	30 ans	72/-
34	Mi-Jack Conquest Racing	Bridgestone/Ford-Cosworth/Reynard	Mario Haberfeld	Brésil	27 ans	13/-
51	Fernandez Racing	Bridgestone/Ford-Cosworth/Lola	Adrian Fernandez	Mexique	38 ans	174/8
55	Herdez Competition	Bridgestone/Ford-Cosworth/Lola	Mario Dominguez	Mexique	27 ans	32/1

\* C: courses/V: victoires

### Le classement du championnat

1. Paul Tracy		POINTS 184
2. Bruno Junqueira		POINTS 164
3. Michel Jourdain Jr.		POINTS 137
4. Sébastien Bourdais		POINTS 126
5. Patrick Carpentier		POINTS 114
6. Adrian Fernandez		POINTS 77
7. Oriol Servià		POINTS 76
8. Darren Manning		POINTS 73
9. Alexandre Tagliani		POINTS 73
10. Mario Dominguez		POINTS 65

## LE MOLSON INDY DE MONTRÉAL

## Bienvenue à la tombola Champ Car



**RONALD KING**  
**DE REÇULONS**

rking@lapresse.ca

Le pauvre Martin Deschamps a chanté une chanson puis il est reparti. On ne peut pas le blâmer, il y avait à peine une poignée de personnes devant la scène Molson Dry (angle Ontario et Saint-Denis), il était 13h et il faisait très chaud. Deschamps aurait mieux fait de rester chez lui et de chanter dans sa douche.

La grande tombola Champ Car qui s'est installée rue Saint-Denis ouvrait ses portes hier — avec fouille « passive » aux entrées (ça veut dire qu'on ne vous touche pas, ni à votre sac) — a commencé lentement. Les organisateurs auraient peut-être dû attendre au cinq à sept avant de présenter leurs spectacles.

Et puis ça s'est mis en marche à mesure que le jour progressait. En début de soirée, le party commençait à pogner.

Dans la course de boîtes à savon, mon vieux copain Louis Bertrand a battu Jean Pagé et il s'en vantait encore quelques heures plus tard. Il avait tout de même eu la grâce de se désister ensuite pour laisser le bon Jean, déçu, participer à une autre course.

Et puis Louis est allé décrire les concours de changements de pneus. Les participants pouvaient gagner des prix, comme des billets pour la course de dimanche, une voiture télé-guidée ou une heure de karting à Saint-Roch-de-l'Achigan. « Monsieur Dubuc est en difficultés, c'est peut-être à cause de la Molson Dry », décrivait Louis qui est un joyeux drille quand il le veut.

Parlant de la Molson Dry, décernons-lui tout de suite la palme de la quêtainerie pour les voitures de course grandeur nature



Les animateurs Jean Pagé et Jean Lajoie, de QTS, s'en sont donné à cœur joie, hier, lors des courses de boîtes à savon organisées dans le cadre de la tombola Champ Car.

construites entièrement avec des caisses de 24 et exposées un peu partout dans la rue.

## Les hauts et les bas

LE KIOSQUE le plus populaire est celui où l'on peut monter dans une voiture et se livrer à une course virtuelle devant un écran. Avec les bruits éternels du moteur, de crissements de pneus, d'accidents et tout.

Il y a file d'attente parmi ceux qui veulent vivre leur fantasme. En général, ils prennent la chose très au sérieux.

Encore là, on peut gagner une galaxie de cadeaux, comme disait Réal Giguère.

Catégorie *Poupounes*, notre sélection va au kiosque Scratch, une chaîne de salles de bil-

lard qui a même une branche à Repentigny.

Les jeunes filles en petites, petites tenues ont un je-ne-sais-quoi qui fait à la fois salle de pool et Wanda Bar. Tans qu'à jouer le jeu, jouons-le pour de vrai.

Bravo, mesdames. Irrésistible.

On passe ensuite au kiosque de vêtements Alexandre Tagliani où il y a un t-shirt à 65 \$ avec une énorme griffe Tagliani. C'est en *dry knit*, nous dit-on. Ça respire pour vous.

Et la chemise, à 150 \$, est en *dry knit* tissé, une toute nouvelle technologie.

On n'arrête pas le progrès.

Le kiosque le plus plate est sans doute celui la station FM, Énergie 94, ou quelque chose du genre, où l'on diffuse une émission en direct, avec des publicités interminables

et trop fortes, de la musique *cheap* et des animateurs qui n'ont rien à dire, mais qui parlent très vite et qui donnent leur nom souvent.

Un chef-d'oeuvre de *trash culture*. Et il paraît que Énergie 94 est maintenant la station la plus écoutée au Québec.

En passant, il y a un (nouveau ?) bistro en face du théâtre Saint-Denis qui semble sympathique. Il s'appelle *Juliette et Chocolat*. C'est un « bar à chocolat », et on ne fait même pas de jeu de mots à la con.

Félicitations.

## Accréditations

QUAND ON DEMANDE une accréditation aux gens de la F1, c'est un peu comme demander une audience avec le pape. Il faut des permissions qui viennent de Suisse et il y a toujours des zouaves prêts à vous enlever votre passe en cas d'accroc au règlement.

On ne s'ennuiera pas longtemps des gens de la FIA.

Les dames de Champ Car qui accueillent les journalistes, hier, étaient toutes de bonne humeur, riantes et elles ne se prenaient pas au sérieux.

Du bien beau monde.

## Le meilleur et le pire

AU MENU AUJOURD'HUI, il y a encore le *Molson All Star Band* à 18 h (angle Ontario et Saint-Denis), une bande de jeunes du coin qui sont très sympathiques. Et à 21 h, ils auront comme invité l'un de mes préférés de tous les temps, Michel Pagliaro.

Mais s'il y a du meilleur, il faut toujours qu'il y ait du pire.

Peter McLeod sera sur place en matinée à 11 h 30. Il s'agit d'un virtuose de la grosse farce plate en bas de la ceinture, du Roméo Pérusse de son temps, mais en beaucoup moins drôle.

À cause de gars comme lui, les humoristes québécois ont souvent mauvaise réputation.

## LE MOLSON INDY À LA TÉLÉ

## AUJOURD'HUI

14h30 RDS : Qualifications, Champ Car  
19h30 RDS : Émission spéciale  
(Banquet des pilotes)

## AUJOURD'HUI

## L'HORAIRE DES COMPÉTITIONS

7h30 — Ouverture du site au public  
8h00 - 8h30 — Championnat Barber Dodge : Séance d'essais libres  
8h45 - 9h15 — Championnat CART Toyota Atlantique : Séance d'essais libres  
9h30 - 10h20 — Championnat CHAMP CAR : Séance d'essais libres  
10h30 - 11h00 — Présence en piste des Pace Cars  
10h30 - 11h00 — VISITE DES PUITES  
11h10 - 12h00 — Championnat CHAMP CAR : Séance d'essais libres  
12h45 - 13h15 — Championnat Barber Dodge : Première séance de qualifications  
13h30 - 14h30 — Championnat CART Toyota Atlantique : Première séance de qualifications  
14h45 - 15h45 — Championnat CHAMP CAR : Première séance de qualifications  
16h00 - 16h40 — Championnat FRAN-AM 2000 : Première séance d'essais libres  
16h45 - 17h45 — Séance d'autographes (Village Molson Dry)  
16h50 - 17h20 — Présence en piste des Pace Cars  
16h50 - 17h20 — VISITE DES PUITES

Carpentier dans tout ça ? Ses chances sont excellentes, sans compter qu'il a l'avantage du terrain et la confiance générée par sa quatrième place sur la grille de 2002. On verra d'abord s'il a réglé ses problèmes d'entourage (ingénieurs, mécanos, etc.). Le pilote de Joliette n'a qu'une pole et qu'une victoire en saison, les deux à la même place (Laguna Seca). Reste qu'il s'amène fort d'un tir groupé qui le met dans de bonnes dispositions : cinquième à Road America et troisième à Mid-Ohio. Presque aussi bon que Bourdais, qui a fait cinquième ou mieux à ses cinq derniers départs, mais quand même moins inspiré que Tracy qui, à ses sept dernières courses, a gagné trois fois, fait deux places de deuxième et mérité un bronze.

Mis à part Junqueira (une fois premier, deux fois deuxième et une fois troisième ces derniers temps), qui pourrait bien venir brouiller les cartes en fin de semaine ? Michel Jourdain ? Un choix logique avec sa troisième position au classement et sa sixième place sur la grille de l'an dernier. Mais ne comptez pas Tagliani — un autre pilote *Player's* — pour battu : il partait huitième l'an dernier et n'a pas digéré son sandwich du virage Senna, bousculé qu'il fut entre Vasser et Tracy. Huitième, ce n'est pas fort mais Tracy n'est-il pas parti dixième pour finalement terminer quatrième ?

## TRACY

Suite de la page D1



Paul Tracy, qui cherche à mettre la main sur un premier championnat en carrière, a fait d'une pierre deux coups, hier, lors d'une balade à vélo : un brin d'entraînement doublé d'une visualisation des virages du circuit Gilles-Villeneuve...

Un avant-goût de tout ça aujourd'hui, donc, sur le Circuit Gilles-Villeneuve. Vous savez comment ça marche : première séance de qualification pour la pole provisoire, avec garantie, pour son auteur, de la première ligne au départ de dimanche, en plus d'un point boni. La suite demain,

pour la pole toujours et un autre point. Gardez en mémoire le chrono-repère de 1 :19,465 de da Matta et le chiffre magique de 47 000 spectateurs.

Tout ça est battable s'il fait beau et si l'île a toujours des airs de fermeture...

## CE WEEK-END



## VENDREDI 22 AOÛT

14 h 30 QUALIFICATIONS #1  
19 h 30 ÉMISSION SPÉCIALE

## SAMEDI 23 AOÛT

10 h ESSAIS LIBRES  
13 h 30 QUALIFICATIONS #2

## DIMANCHE 24 AOÛT

13 h 30 MOLSON INDY DE MONTRÉAL

**CARPENTIER ET TAGLIANI**  
**FONT LEUR COURSE**  
**À MONTRÉAL**

**RDS**

## LE MOLSON INDY DE MONTRÉAL



Pour le jeune Français Sébastien Bourdais, l'équation est simple : « Un bon pilote dans une bonne voiture, ça donne toujours de bons résultats. » À la veille du Molson Indy de Montréal, la recrue revendique trois victoires en série Champ Car.

## Bourdais : F1 ou Champ Car, l'important est de pouvoir gagner

GILLES BOURCIER

HIER MIDI, le Français Sébastien Bourdais venait à peine de traverser la ville depuis l'aéroport qu'il avait déjà des bons mots pour Montréal, les Québécois, le fait français et la course qu'il va disputer dimanche pour le compte de l'écurie Newman-Haas. Tout le reste, la piste, les gens, l'organisation, il va les découvrir dans les jours qui viennent.

Le grand bonhomme de 24 ans sait peu de choses de nous finalement. Il vient du Mans et habite Miami. Mais, en Champ Car, c'est comme en Formule 1 : tout le monde aime Montréal, le Circuit Gilles-Villeneuve. Et les gens de Newman-Haas ont encore plus de raisons d'aimer le Québec : l'an dernier, Cristiano Da Matta leur a donné deux poles et est venu près de l'emporter. Bourdais savait donc à quoi s'en tenir avant de s'amener chez nous.

Parallèlement, on sait peu de choses de ce longiligne pilote à lunettes (comme Patrick Carpentier et Jacques Villeneuve à leurs débuts). Il est débarqué aux États-Unis après un titre de Formule 3000 internationale et deux tentatives infructueuses pour passer à la F1. Cependant, dès ses premiers coups de volant en Champ Car, il a arraché deux positions de tête puis, trois courses plus loin, deux victoires !

« L'équation est simple, selon lui. Un bon pilote dans une bonne voiture, ça donne toujours de bons résultats. Les pilotes qui gagnent en Europe font bien en Amérique. Prenez Montoya (Juan Pablo, un pilote de Williams-BMW) et Bruno Junqueira, son coéquipier en Champ Car : ils n'ont pas tardé à faire leur marque à leur arrivée en Amérique. »

À la veille du Molson Indy, Bourdais compte quatre poles, trois victoires et quatre meilleurs tours en course. Mais à l'écouter parler de F1, on a d'abord l'impression qu'il est au purgatoire dans l'organisation CART.

« Non, pas du tout, j'aime beaucoup ce que je vis ici, dit-il. J'ai une solide relation avec mon équipe et c'est assez compétitif pour que je poursuive avec eux (il a en poche un contrat de trois ans). Ce qui compte pour moi, c'est d'être dans une situation où je peux gagner, sinon je ne trouve pas la motivation nécessaire. »

Le jeune dit ne pas ressentir d'amertume depuis que la F1 lui a dit non. Pas sûr. Pour faire une histoire courte, rappelons qu'après son titre de champion de Formule 3 en 1999, Bourdais a signé un contrat de cinq ans avec Prost Racing mais l'équipe a été liquidée. Passé en F3000 chez Super Nova, il a été sacré champion en 2002 quand Thomas Enge, le champion au classement, a échoué un test de dopage. C'est là qu'Arrows lui a offert un essai.

« Tout a bien été, en une journée, j'étais aussi rapide que Frenzen (Heinz-Harald) et j'allais commencer en F1 avec eux. Mais, l'équipe a fermé ses portes. »

La France, qui n'avait plus qu'Olivier Panis à se mettre sous la dent à ce moment-là, a fait un énorme

battage en sa faveur, si bien que Renault a prêté une oreille et qu'un test lui a été promis.

« C'était pour juillet, puis septembre, puis octobre, se souvient Bourdais, finalement, on me l'a offert en décembre mais il était évident que je ne piloterais pas en F1 pour Renault, les places étaient déjà prises. »

Nos lectures nous ont appris que Bourdais avait eu des démêlés avec Flavio Briatore qu'il décrit comme « un homme très intelligent, qui a tous les pouvoirs chez Renault ». Il a eu la mauvaise idée de se passer de ses services pour faire son entrée en F3000, ce que l'Italien n'a jamais oublié, surtout pas quand il a été question d'un essai chez Renault.

« Briatore place d'abord ses pilotes (Alonso et Trulli, entre autres) et tant que ce sera comme ça, il n'y aura pas de place pour un pilote français dans l'équipe. »

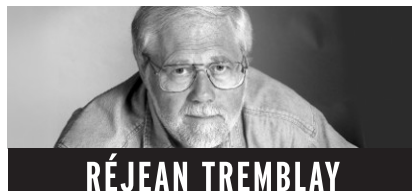
Ce sont ses patrons de Super Nova qui lui ont obtenu in-extremis un essai en Champ Car, avec Newman-Haas, à Sebring. Là, il a épâté la galerie en rivalisant avec Ricardo Zonta (ex-coéquipier de Jacques Villeneuve). Et il est surtout tombé dans l'œil de Paul Newman.

« Je ne sais pas pourquoi, cela a cliqué entre nous, se souvient Bourdais qui admet ne pas avoir vu un seul film de Newman, même pas « Slap Shot ». Ce test m'a ouvert les portes et je peux ainsi montrer au monde ce dont je suis capable. »

Le rêve de Bourdais est de suivre les traces de la seule idole qu'il ait eue à l'époque du karting junior, quand il avait 14 ans : Ayrton Senna. Il lui reste quelques années pour atteindre la F1 mais il tient à y joindre une des quatre équipes de pointe, « les seules où les pilotes ne paient pas leur volant ».

En Amérique, Bourdais n'est pas très payé malgré le statut de son équipe. « Je gagne 10 fois plus d'argent avec les primes (pourcentage qu'il touche sur ses gains en course), ce qui me permet de bien vivre. Il dira toutefois qu'il n'est pas encore assez riche pour s'offrir un yacht pour profiter davantage de sa résidence floridienne sur le bord de la mer... »

## Pollock, loin des paddocks de la F1... et « c'est correct ainsi »



RÉJEAN TREMBLAY  
CHRONIQUE

rejean.tremblay@lapresse.ca

C'était évidemment une opération charme. Craig Pollock recevait quelques journalistes pour le café.

Les temps ont changé et Pollock, ancien président et directeur général de BAR est maintenant le président et directeur général d'une humble équipe en Champ Car. Le budget de chemises bleues de Pollock avec BAR devait être plus élevé que son budget de la saison en Champ Car.

Les temps ont changé et Pollock, gourou de Jacques Villeneuve champion du monde avec Williams, ne fréquente même plus les paddocks de la Formule 1 pour ne pas nuire aux négociations menées par Villeneuve et les employés de Pollock.

Mais Pollock semble bien dans sa peau. Il sait bien que tôt ou tard, et ce sera plus tôt que tard, Honda va racheter l'écurie BAR. Il pourra alors ramasser ses millions investis avec Gerry Forsythe. Ce qui est merveilleux pour Pollock, c'est qu'il a investi quelques millions pour obtenir un bloc de 35 % des actions de BAR mais qu'il n'a rien à voir avec les dettes de l'équipe. Ah ! Les qualités du tabac !

Les temps ont changé mais Pollock garde tout de même ses liens privilégiés avec Jacques Villeneuve. Pendant qu'il répondait aux questions, il a reçu un appel de Jacques de Hongrie. Ça ne manque pas à Pollock, ces balades dans les paddocks ? Il n'aimerait pas mieux être à Hungaroring plutôt que de vivre dans une série qui bat de l'aile ?

— C'est correct ainsi. En accord avec Jacques, je me suis abstenu d'aller dans les paddocks pendant les Grands Prix. De cette façon, on ne pouvait donner un prétexte à quiconque de débâter contre Jacques. Et je ne pouvais pas agacer ceux contre qui j'étais en compétition il y a moins de deux ans, de répondre Pollock.

Parlant de langues sales, on a eu droit à deux beaux cas au cours des dernières semaines.

D'abord Flavio Briatore, le requin de Renault, qui a dit qu'il ne prendrait pas Villeneuve chez Renault même si c'était gratis.

Pollock a appelé les grosses légumes de Renault. Patrick Faure ou quelqu'un de la haute direction. On lui a appris que Briatore s'était défendu en disant qu'il avait été mal cité : « Briatore jure qu'il n'a jamais fait cette déclaration », lui a-t-on dit.

Par ailleurs, Briatore a dit la même chose à Villeneuve quand ce dernier est allé lui demander des explications. Face à face, Villeneuve n'est pas du genre peureux.

Vous voulez savoir ? Connaissant Briatore, c'est sûr qu'il a débâteré. C'est également sûr qu'il tente de se défilé.

Quant à Bernie Ecclestone qui n'en est pas à une pirouette près, il a déclaré aux « imitateurs de Jean Chrétien », que Villeneuve était trop payé et qu'il avait choisi BAR pour l'argent.

Le même Ecclestone fait présentement des mains et des pieds pour rétablir la bonne réputation de Villeneuve en accordant des entrevues à un journaliste oeuvrant en Angleterre. Il va raconter comment Villeneuve, il y a trois ans, a refusé une offre encore plus payante de Benetton-

Renault, pour rester chez BAR. Offre d'ailleurs transmise via Flavio Briatore.

Mais le passé ne règle pas le cas du présent dans le cas de Villeneuve. Pendant la semaine du Grand Prix, en juin, Pollock m'avait assuré que Villeneuve serait en Formule 1 la saison prochaine. Deux mois plus tard, il n'y a toujours rien de confirmé mais Pollock se dit toujours aussi confiant.

Les volants disponibles ne sont pas nombreux. En fait, il n'y a que celui de David Coulthard chez McLaren qui soit intéressant. Et si Montoya ne fait pas le saut de chez Williams chez McLaren comme le veut la rumeur, faudrait donc que Ron Dennis et Jacques Villeneuve puissent travailler ensemble.

Sinon, reste le rêve. Ferrari. Mais qui y croit ?

Il y a eu plein de rumeurs concernant le rôle joué par Pollock dans la relance de la série Champ Car. On sait que Gerry Forsythe a fait une offre d'achat à 7,5 millions US pour prendre le contrôle de la série. Des peanuts : « J'ai tenté de mettre des gens ensemble. Kevin Kalkhoven et Forsythe vont tenter d'acheter le CART. Le prix offert semble très bas mais les nouveaux acheteurs auront besoin d'investir entre 150 et 200 millions pour faire du Champ Car une grande série de courses automobiles. Ça prend les reins solides », de dire Pollock.

Vaudrait mieux que Gerry Forsythe puisse devenir le leader du championnat. Sans un bailleur de fonds majoritaire, la série est destinée à s'étioler. Malgré tous ses défauts, Bernie Ecclestone a « fait » la Formule 1. Forsythe aura le même défi.

Patrick Carpentier y est allé d'une drôle de déclaration. Quand il a parlé, on était mercredi. Le mercredi d'un week-end de course, même quand c'est le Grand Prix du Canada, c'est encore relativement tranquille.

Carpentier est allé dire que l'on sentait moins d'enthousiasme qu'à Toronto il y a quelques semaines. Voulait-il comparer un mercredi avec un mercredi ? A moins que je me trompe, c'est le mercredi à Toronto que Player's a ouvert le salon funéraire pour pleurer la mort de la Filière Player's. Pas certain que c'était très enthousiaste.

Patrick Carpentier a le droit de dire ce qu'il pense. Et il faut toujours défendre le droit des athlètes de ne pas toujours se contenter d'être politiquement correct.

Mais quand il va prendre la piste aujourd'hui, Patrick devrait se rappeler que c'est l'enthousiasme de la foule et le support des fans qui ont sauvé son job l'an passé.

Rappelez-vous qu'Alex Tagliani était déjà sous contrat avec Player's et que Carpentier avait déjà fait une croix sur son volant avec l'écurie.

C'est en voyant les démonstrations d'amour et d'affection du public envers Carpentier que Bob Bexon, le président d'Imperial Tobacco, s'est viré de bord et a fait signer un nouveau contrat à Carpentier.

Les millions de 2003 et de 2004, c'est à la foule de Montréal que Patrick les doit. En bonne partie du moins.

Merci beaucoup !  
DANS LE CALEPIN... Normand Legault et Jean Chrétien se sont entretenus au téléphone hier avant-midi. La survie du Grand Prix du Canada en 2004 passe par le bureau de Jean Chrétien. Il est le seul qui puisse tirer les marrons du feu. S'agit qu'on lui explique le comment et le pourquoi de la game que joue Bernie Ecclestone.

**Coleman**  **A & P Véhicules Récréatifs Inc.**

Nos 2004 sont arrivées!  
Venez découvrir les nouveaux modèles et profitez de spéciaux.  
**INCROYABLE!**

610, rue O'Connell  
Dorval QC  
(514) 631-3728  
1 877 631-3728

999, boul. Saint-Luc  
Saint-Luc QC  
(450) 348-3006  
1 888 881-0881

www.aetpvr.com msantini@sympatico.ca

**15 % de rabais**  
SUR LE PRIX D'ACHAT DE VOS ABAT-JOUR  
AVEC CETTE ANNONCE

**ABAT-JOUR ILLIMITÉS**

LE PLUS GRAND CHOIX  
D'ABAT-JOUR AU CANADA  
4875, rue Jean-Talon O., Mt  
(près Décarie) Tél. : (514) 344-8555  
Cette offre est valide du 22 août au 6 déc. 2003

OBLIGATOIRE D'APPORTER VOTRE LAMPÉ

## SPORT MOTORISÉ

## LA PRESSE AU GRAND PRIX DE HONGRIE

## BRUITS DE Paddock

En direct du circuit Hungaroring

## ON A ENTENDU

« HONNÊTEMENT, je suis optimiste. Je vois de belles opportunités pour l'équipe. On peut rester un brin derrière pour une ou deux courses, tant qu'on ne perd pas trop de points. L'important, c'est qu'on revienne en force. »

— Michael Schumacher, qui se considère toujours comme le favori au titre de champion. Juan Pablo Montoya est sûrement d'un autre avis.

## ON A APPRIS

QUE LES COMMISSAIRES du Grand Prix d'Allemagne se réuniront aujourd'hui au Hungaroring pour se pencher de nouveau sur l'accrochage du départ à Hockenheim. Ralf Schumacher a déjà été reconnu coupable de conduite dangereuse et a écopé d'une pénalité de 50 000 \$. Il semble maintenant que Kimi Raikkonen et Rubens Barrichello pourraient aussi être blâmés. Une histoire à suivre. Une autre...

## ON ATTEND

D'UN JOUR À L'AUTRE l'annonce officielle de McLaren sur le nom des pilotes pour 2004. Selon toute vraisemblance, le patron de l'écurie, Ron Dennis, a décidé de conserver la paire actuelle, soit Kimi Raikkonen et David Coulthard, et ce malgré une saison très, très décevante de l'Écossais, qui s'est fait bouffer tout cru par son jeune coéquipier. Le congédiement de Coulthard aurait donné lieu à un beau jeu de chaises musicales et peut-être aurait-on vu Juan Pablo Montoya passer chez les Flèches d'Argent (la rumeur l'envoie chez McLaren en 2005.) Domage...

## ON FÉLICITE

LA MINI ÉCURIE Minardi, qui va disputer dimanche le 300<sup>e</sup> Grand Prix de son histoire. Les troupes de l'Australien Paul Stoddart méritent tout notre respect : elles continuent de courir année après année, quand d'autres (comme Prost ou Arrows) ont disparu. Surout, elles gardent leur enthousiasme malgré 300 épreuves sans aucune victoire et une maigre récolte de 19 points en 19 ans d'existence. Stoddart peut toutefois se consoler en se disant qu'il a fait éclore de nombreux talents : Giancarlo Fisichella, Jarno Trulli, Fernando Alonso et Mark Webber sont tous passés par Minardi. Longue vie !

— Stéphanie Morin



Pasquale Lattuneddu, de la FOA (en blanc), a accompagné dans les paddocks du Hungaroring le ministre québécois des Sports, Jean-Marc Fournier (à gauche), de même que Normand Legault, promoteur du Grand Prix du Canada, et Gérard Tremblay, maire de Montréal. Les efforts de cette Mission Grand Prix, relatés dans le texte de Stéphanie Morin en page A1, ne semblent pas émouvoir Jacques Villeneuve, qui s'est abstenu de parler politique, hier...

## « Je n'ai pas à me mêler de ça »

Villeneuve ne monte pas au front avec la Mission Grand Prix

STÉPHANIE MORIN  
À BUDAPEST

smorin@lapresse.ca

On le sentait, Jacques Villeneuve n'était pas du tout à l'aise devant les dignitaires canadiens venus pour plaider la cause du Grand Prix. Si les membres de la Mission Grand Prix espéraient voir le pilote monter au front, ils sont repartis déçus. La politique, très peu pour lui.

« Je n'ai pas à me mêler de ça, explique Villeneuve. Je suis sûr qu'il y a des raisons de business très logiques et raisonnables derrière cette décision ; sinon, la F1 ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui. »

N'empêche, la disparition du Grand Prix du Canada est loin d'être une bonne nouvelle pour le pilote québécois. « C'est une grosse déception, dit-il. Quand la rumeur est sortie, en Allemagne, je n'y croyais pas, parce que c'est la course favorite de tout le monde. Pas pour le circuit, mais pour l'ambiance, la ville, l'accueil. C'est une course importante dans le calendrier, une ouverture sur l'Amérique du Nord. En plus, ça me donnait une occasion de retourner au pays. »

Jacques Villeneuve a appris la nouvelle en même temps que le reste des Canadiens, lors de la conférence de presse de Normand Legault. « C'est un ami qui m'a appelé pour me le dire. J'ai de bons amis dans la restauration, et c'est le secteur que ça touche le plus ! »

Il faut dire que le Québécois a d'autres chats à fouetter présentement que les tractations politiques de Bernie Ecclestone ou les conséquences de la fin du Grand Prix sur les

recettes du Newtown. Ses négociations avec David Richards pour un retour éventuel chez BAR n'avancent pas d'un poil. « On discute toujours, mais mon contrat est une feuille blanche. Ça n'a pas bougé. » Déçu de la lenteur des événements ? « Je ne peux rien y faire et si je laissais la déception prendre le dessus, ce serait trop difficile de piloter. Il faut faire une bonne course, et voilà. »

Parlons-en de la course. Est-ce que la chance va enfin tourner pour le pilote de BAR ? « J'espère avoir une bonne surprise avec les pneus, mais je ne m'y attends pas. C'est dommage parce que la voiture est très bonne, le châssis est bon et le moteur est un peu mieux. Mais on est un petit peu coincé avec ce qui se trouve entre l'asphalte et la voiture. Il n'y a qu'à regarder les qualifications et les résultats de la dernière course pour voir que nous ne sommes pas dans la même ligue (que les voitures chaussées de Michelin). Et puis maintenant, l'équipe est contente quand on termine huitième. C'est lamentable. »

## LE MOLSON INDY DE MONTRÉAL

## Carpentier : « Peut-être qu'on a trop parlé de tabac et pas assez de sport automobile »

MATHIAS BRUNET

PLUSIEURS DES principaux acteurs de la course Molson Indy de ce week-end sur le circuit Gilles-Villeneuve ne s'en cachent pas : le bel engouement de l'an dernier pour la course de la série Champ Car n'est plus le même cette semaine.

Le favori local, Patrick Carpentier, dont ce sera la dernière course au Canada sous les couleurs de Player's, a été le premier à le signaler. « J'imagine que toutes ces nouvelles décevantes dans le monde de la course automobile y sont pour quelque chose. Peut-être aussi qu'on a trop parlé de tabac et pas assez de sport automobile. On dirait qu'il y a moins d'activités entourant l'événement. À Toronto, lors de la course précédente, on savait qu'il y avait une épreuve une semaine avant de prendre le départ. Ici, c'est différent cette année. Est-ce parce que j'ai passé la semaine à Joliette et non à Montréal ? Je ne sais pas. »

Carpentier avait pourtant eu la puce à l'oreille. « Le directeur de la course, Jean-Paul Blais, m'en avait parlé (d'une baisse de ferveur pour l'événement) mais je le prenais plus ou moins au sérieux. Aujourd'hui, je constate à regret qu'il disait vrai. L'an dernier, il y avait le phénomène de nouveauté autour de la course et la série Champ Car se portait bien. Normand Legault avait passé la semaine avec nous alors que cette année, il est en Hongrie pour tenter de sauver le Grand Prix. »

Malgré tout, Patrick Carpentier, cinquième au classement des pilotes, continue de faire la promotion de son sport avec un dévouement et une délicatesse peu communes. Il a signé autographe après autographe, multiplié les séances de photos avec ses fans et donné des entrevues du matin au soir, sans jamais perdre son sourire rayonnant.

« Même si l'engouement n'est pas le même, les gens sont très sympathiques et ils nous encouragent quand ils nous croisent. Je suis convaincu finalement qu'il y aura autant de monde que l'an dernier dans les estrades

ce week-end. En tout cas, tu peux leur dire que je leur promets tout un spectacle ! »

Un des plus éminents spécialistes de course automobile au Québec, l'ancien pilote Bertrand Godin, estime que le débat entourant les lois antitabac n'a pas aidé. « On a écoeuré les gens en ne cessant de parler de politique et de retombées économiques perdues, alors qu'il y a des fans qui veulent voir des courses, un point c'est tout. C'est comme si la politique, depuis quelques semaines, avait pris le dessus sur notre sport. Et quand la politique porte ombrage au sport, il y a un problème. »

Godin reste toutefois convaincu qu'il y aura foule ce week-end. « L'an dernier, l'effet nouveauté a fait en sorte que les spectateurs se sont manifestés très tôt. Cette année, le sport est devenu plus accessible et les gens se disent qu'ils ont le temps (de se procurer des billets). J'ai pris connaissance des propos de Patrick (Carpentier), qui dressait un parallèle avec Toronto. La course à Toronto est plus achalandée parce qu'elle est présentée en pleine période de vacances, ce qui n'est pas le cas ici — les gens sont tous de retour au travail cette semaine. Il y aura peut-être moins de fans vendredi, mais je ne suis pas inquiet pour la fin de semaine. »

Au centre de presse, on affirme que le nombre d'accréditations réservées aux journalistes est sensiblement le même par rapport à l'an dernier et qu'on a même dû en refuser. On ne veut cependant pas dévoiler de chiffres sur la vente de billets avant la dernière journée de l'événement.

Que pense l'autre pilote québécois de la série Champ Car, Alexandre Tagliani, de l'ambiance entourant la course de ce week-end ? Monsieur Tagliani, huitième au classement des pilotes, ne semblait pas de très bonne humeur hier après-midi. Quand on lui a demandé quelques minutes de son temps pour *La Presse*, il a répondu, un peu cavalièrement, qu'il fallait demander la permission à son attachée de presse. Puis il a filé dans ses quartiers. On a préféré ne pas insister...

## Moreno : Tremblant, 23 ans plus tard

LE BRÉSILIEN Roberto Moreno, qui, à 44 ans, fait de la course pour son plaisir (équipe Herdez), a revu Mont-Tremblant avec sa petite famille ces jours derniers. Il y avait fait escale en 1982 en préparation de sa course de Formule Atlantique à Trois-Rivières. « J'ai été renversé de voir combien ce village a été transformé, c'est gigantesque. À l'époque, je ne savais même pas qu'il y avait là une station de ski. Pourtant, cette piste m'est restée en mémoire durant 23 ans. » Moreno est l'un des rares pilotes du Champ Car à avoir gagné sur le Circuit Gilles-Villeneuve (1983, en F. Atlantique).

## Du français sur Saint-Denis

DES SEPT PILOTES Champ Car invités par Molson, hier midi, sur la rue Saint-Denis, cinq se sont adressés à la foule en français : Alexandre Tagliani (Rocketsports Racing) et Sébastien Bourdais (Newman-Haas), évidemment, mais aussi le Portugais Tiago Monteiro (Fittipaldi), le Catalan Oriol Servia (Patrick Racing) et le Brésilien Roberto Moreno (Herdez). Assistaient aussi à la rencontre le Brésilien Bruno Junqueira (Newman-Haas), le Brésilien Mario Haberfeld (Mi-Jack) et les Canadiens Michael Valiante, Chris Green et Louis-Philippe Dumoulin.

## Filles et parcs pour Servia

ORIOLE SERVIA a vanté tous les mérites de Montréal mais n'avait d'yeux, en réalité, que pour les belles filles Molson Dry qui meublaient la tribune de presse. Il a cependant dit avoir eu un faible pour le parc Jeanne-Mance (et le mont Royal avoisinant) où il a été faire son jogging quotidien hier. La petite foule l'a applaudi également quand il a tracé un parallèle entre l'histoire que vit sa Catalogne en Espagne et celle du Québec au Canada. Parlant du circuit, Servia dit apprécier ses chicanes rapides.

## Fittipaldi : doux et dur à la fois

TIAGO MONTEIRO, qui n'en finit plus de remercier Emerson Fittipaldi d'avoir fait appel à ses services, dit de son patron qu'il s'excite autant pour les bons que pour les mauvais coups de l'équipe. « Il amène beaucoup à l'équipe selon le pilote. Il a de bon-

nes idées, il est compréhensif et sait me pousser sans mettre trop de pression. »

## Pression chez Tagliani

ALEXANDRE TAGLIANI, 11<sup>e</sup> ici l'an dernier, n'a pas caché s'attendre à une fin de semaine fort occupée. « C'est peut-être mauvais de le dire mais il y a plus de pression ici qu'ailleurs pour moi. Ma charge de travail est énorme et il y aura cette foule qui sera là dès 7 h 30 du matin. »

## Bourdais : un gros challenge

DE NOMBREUSES recrues, dont Sébastien Bourdais, auront à apprendre le Circuit Gilles-Villeneuve ce matin. Bourdais a bien fait quelques jeux vidéo et n'a rien manqué du GP du Canada à la télé mais il s'apprêtait à marcher la piste hier après-midi. « L'endroit me plaît, c'est un circuit qui offre un solide challenge. Mais c'est une course comme les autres, pour laquelle j'ai toutefois des réglages de base. »

## 40 points, c'est beaucoup !

PAUL TRACY détient une avance de 20 points au championnat sur Bruno Junqueira mais de 40 points sur le quatrième, Sébastien Bourdais. « C'est beaucoup avec seulement six courses à faire cette saison, fait remarquer le Français. Mais personne n'est à l'abri d'une défaillance, c'est arrivé à Tracy et à Junqueira aussi. »

## Salo chez PK Racing ?

MIKA SALO, un vétéran qui a déjà oeuvré en F1, a été vu hier dans le stand de l'écurie PK Racing, l'équipe dont Craig Pollock est l'un des propriétaires. Le nom de Salo était même inscrit sur l'une des voitures ! L'écurie Lemarié en début de saison, n'a qu'un pilote en piste pour le moment, soit l'Italien Max Papis. Si personne chez PK Racing n'a voulu expliquer la présence de Salo dans les entourages, on peut quand même dire qu'il n'y a pas de fumée sans feu...

— Gilles Bourcier et Mathias Brunet

# ACTUALITÉS ARGONAUTS-ALOUETTES

## Les deux équipes en tutelle vont coûter cher aux Alouettes

RICHARD LABBÉ

LA RÉCENTE mise en tutelle des Argonauts de Toronto et des Tiger-Cats de Hamilton va coûter de 600 000 \$ à 700 000 \$ CAN aux Alouettes. C'est du moins ce qu'a affirmé le propriétaire de l'équipe, Robert Wetenhall, lors du match d'hier soir au stade Molson.

« Les autres équipes de la ligue vont devoir offrir entre 600 000 \$ et 700 000 \$ aux Tiger-Cats et aux Argonauts, a affirmé M. Wetenhall. Ça va rendre notre travail plus difficile à Montréal, mais ça ne va pas avoir un impact sur les rénovations au stade Molson. Nous allons poursuivre nos projets tel que prévu. »

Le propriétaire des Alouettes s'est dit confiant dans le cas des Tiger-Cats. « Il y a plusieurs investisseurs potentiels dans ce dossier. Nous allons régler la question des Tiger-Cats, et nous allons ensuite nous attarder à la question des Argonauts. Nous avons deux défis à relever, mais je pense que la LCF est en bonne santé malgré tout. »

M. Wetenhall a profité de cette brève rencontre pour tuer les rumeurs qui l'envoient dans la chaise du propriétaire à Toronto. Plus tôt cette semaine, le quotidien *Toronto Sun* avait affirmé que M. Wetenhall songeait sérieusement à acheter les Argonauts.

« Nous sommes arrivés ici il y a sept ans, dans le but de bâtir une équipe gagnante, a-t-il rappelé. Ça n'a pas changé, et nous allons continuer à nous consacrer à la cause du football à Montréal. Nous n'avons aucun intérêt pour les Argonauts, et nous n'avons jamais discuté de cette possibilité. »

PHOTO DENIS COURVILLE, La Presse  
**Jeremaine Copeland n'a vu aucun joueur des Argos à l'horizon en route vers la zone des buts. L'aïlier espacé des Alouettes l'a atteinte à la suite d'une passe et course de 55 verges.**



SOMMAIRE		
— JEUDI —		
<b>ALOUETTES 46 TORONTO 22</b>		
Premier quart		
Tor	— Simple de Prefontaine 55 verges.....	4:18
Alouettes	— Touché de Girard	
	Passe de 14 verges de Calvillo (transformation de Kellett).....	7:01
Tor	— Touché de Jenkins course de 51 verges (Transformation de Prefontaine).....	8:53
Alouettes	— Touché de Copeland	
	Passe de 57 verges de Calvillo (transformation de Kellett).....	13:12
Deuxième quart		
Alouettes	— Touché de Heppell course d'une verge (transformation de Kellett).....	2:03
Tor	— Touché de Jackson	
	Passe de 41 verges d'Allen (transformation de Prefontaine).....	4:21
Alouettes	— Touché de Whitaker course de 3 verges (transformation de Kellett).....	14:13
Troisième quart		
Alouettes	— Touché de Calvillo	
	Passe de 36 verges de Calvillo (transformation de Kellett).....	5:27
Alouettes	— Placement de Kellett 22 verges.....	9:42
Alouettes	— Touché de Copeland	
	Passe de 38 verges de Calvillo (transformation de Kellett).....	13:32
Quatrième quart		
Tor	— Touché d'Allen course d'une verge (transformation de Prefontaine).....	8:31
Alouettes	— Simple de Kellett 45 verges.....	12:26
Toronto	.....	8 7 0 7—22
Alouettes	.....	14 14 17 1—46
Assistance	— 20,202	
STATISTIQUES		
	Tor	Alouettes
Premiers essais.....	14	30
Gains au sol.....	102	148
Gains aériens.....	143	452
Attaque totale.....	245	600
Pertes.....	20	3
Attaque nette.....	225	597
Passes complétées-tentées.....	16-30	30-37
Retours de bottés.....	161	92
Interceptions et retours.....	0-0	0-0
Echappés-perdus.....	1-0	1-0
Sacs.....	0	2
Dégagement-moyenne.....	8-45.1	6-40.5
Punitives-verges.....	15-122	11-130
Temps de possession.....	23:30	38:30
STATISTIQUES INDIVIDUELLES		
Porteurs de ballon: Tor — Jenkins 9-75, Bowles 1-19, Allen 3-8; Alouettes — Whitaker 20-77, Pugh 2-47, Bolden 3-16, Heppell 3-7, Calvillo 1-2.		
Receveurs: Tor — Mitchell 7-37, Jackson 5-72, Miles 2-20, Jenkins 1-10, Bowles 1-4; Alouettes — Cahoon 10-176, Copeland 9-208, Stokes 4-20, Girard 3-27, Anderson 3-15, Whitaker 1-6.		
Passes: Tor — Allen 16-30, 143 verges, 1 touché, 0 interceptions; Alouettes — Calvillo 28-34-438-4-0, Bolden 2-3-14-0-0.		

## Facile, facile

RICHARD LABBÉ

LES ARGONAUTS de Toronto, sous tutelle depuis trois semaines déjà, ont-ils encore la tête au football ? Très bonne question... Hier soir en tout cas, les Torontois n'étaient tout simplement pas là, au point de donner une victoire plus que facile de 46-22 aux Alouettes, devant une autre salle comble de 20 202 fans au stade Molson.

La victoire permet aux Alouettes de porter leur fiche à 9-1, un sommet au football canadien. Le prochain match de l'équipe aura lieu le vendredi 29 août, contre les Renegades à Ottawa.

Le résultat du match d'hier n'a jamais vraiment fait de doute. Les Alouettes ont commencé avec un premier touché, celui du receveur Sylvain Girard, sur une passe de 14 verges de Calvillo. Les Argos ont enfoncé un touché à leur tour, mais Calvillo a ensuite atteint Jeremaine Copeland sur 57 verges pour faire 14-8 Montréal. Bruno Heppell et Deoncé Whitaker ont eux aussi ajouté un touché avant la pause, pour faire 28-15 Montréal à la mi-temps.

Le reste, bien entendu, ne fut que formalité.

« Nous avons exécuté les bons jeux au bon moment », a expliqué Calvillo, qui a quitté le match (en pleine forme) au quatrième quart, après avoir obtenu une fiche de 28

en 34 pour des gains de 438 verges, en plus de quatre passes de touché. « Nos receveurs ont fait du bon travail. Avec Copeland, je n'ai qu'à lancer le ballon, et je sais qu'il va l'attraper dans 90 % des cas. Avec Cahoon en plus, nos adversaires ne peuvent se permettre d'envoyer deux demis défensifs sur un même receveur. »

Copeland a sans doute connu son meilleur match dans la LCF, avec une grosse récolte de 208 verges en neuf attrapés. C'est la première fois en 20 ans qu'un receveur des Alouettes s'offrait un match de plus de 200 verges... Cahoon n'a pas été mauvais lui non plus, avec 176 verges en 10 attrapés.

Avec ses deux touchés, Copeland a porté sa fiche à 10 majeurs cette saison, deux de moins que le record d'équipe.

« Cette année, je suis avec l'équipe depuis le début du camp, et je pense que ça fait toute une différence, a commenté le receveur du Tennessee. J'ai peut-être connu mon meilleur match côté verges, mais je peux toujours faire mieux. J'ai raté un bloc en première demie... »

Ben Cahoon : « C'était un gros test contre Toronto, et je pense qu'on a bien répondu. On a démontré notre force de caractère. Ça prouve une chose : quand on joue aussi bien, peu d'équipes peuvent nous battre. »

## Merci Dallas !



RICHARD LABBÉ  
**ANALYSE**

rlabbe@lapresse.ca

S'ils sont un peu polis, les dirigeants des Alouettes vont remercier les Cowboys de Dallas dès aujourd'hui. Pourquoi ? Parce que ce sont les Cowboys qui n'ont pas voulu de Jeremaine Copeland cet hiver. Vraiment, il faudrait les remercier. Peut-on suggérer aux Alouettes d'envoyer un paquet-ca-deau par la poste, paquet qui comprendrait une caisse de Maudite, une douzaine de tourtières surgelées, et le dernier compact des Cowboys Fringants ?

Encore une fois, ce Copeland s'est amusé ferme, et honnêtement, on commence à se demander s'il ne serait pas le meilleur receveur de la ligue. On ne sait trop comment, mais Copeland est toujours seul, comme s'il n'y avait aucun demi défensif capable de le suivre.

Pendant que Copeland s'amuse, le petit Cahoon jetait les fans sur le cul avec ses acrobaties habituelles. Tout un problème pour les adversaires, qui doivent surveiller deux receveurs de premier plan en même temps. Les Argos, trop souvent mêlés dans la tertiaire, n'ont jamais été dans le coup.

Et il y a Calvillo, dont les gros matchs sont désormais une habitude. Encore hier : 28 en 35 pour 438 verges. Que dire de plus ?

Tout ça nous a donné un autre massacre, le genre de massacre qui ne fait aucun doute. On rappelle ici que les Alouettes affrontaient pourtant la deuxième meilleure équipe de l'Est, celle qui devait les chauffer en tête de division. Eh bien, si les Argos chauffent les Alouettes cette saison, AC/DC va gagner un Grammy pour ses ballades sentimentales.

Avais aux partisans : vous pouvez réserver vos billets pour Regina.

## Hamilton sur son départ

« Est-ce que les Alouettes peuvent me garantir quelque chose ? »

RICHARD LABBÉ

LE QUART Joe Hamilton n'a pas encore pris sa décision, mais il pense de plus en plus à rentrer chez lui.

Hamilton, l'ex-vedette des Yellow Jackets de l'Université Georgia Tech qui est arrivée à Montréal cette semaine — les Alouettes l'avaient dans leur mire depuis 1999 — a affirmé hier qu'il allait sans doute retourner chez lui, à Atlanta, dès demain matin. Le joueur de 26 ans ne veut pas d'un poste au sein de l'équipe d'entraînement, le seul poste que peuvent lui offrir les Alouettes pour l'instant.

« J'ai besoin de m'entraîner régulièrement avec une équipe, et ce n'est pas possible à Montréal, a expliqué Hamilton avant le match d'hier soir au stade Molson. Quand tu es le troisième ou quatrième quart d'une équipe, tu ne touches pas au ballon très souvent. Alors, je vais retourner à Atlanta, et je vais parler avec mon agent. Je ne sais pas encore ce que je vais décider, mais je n'ai pas le goût de revenir ici pour rien. Est-ce que les Alouettes peuvent me garantir quelque chose ? Si oui, je vais y penser. »

Hamilton pourrait aussi se tourner du côté de la Arena Football League l'hiver prochain, là où trois équipes l'ont dans leur mire. Et il n'a toujours pas abandonné l'idée de retourner dans la NFL, même à titre de troisième quart. Les Jets de New York, les 49ers de San Francisco et les Falcons d'Atlanta lui ont

laissé savoir qu'ils pourraient lui passer un coup de fil au cours de la saison. « Il y a plus d'argent là-bas, alors si on m'offre un poste de troisième quart dans la NFL, je vais y aller sans hésiter », a-t-il ajouté.

La relation entre Hamilton et les Alouettes n'est toutefois pas terminée. Jim Popp, le directeur général de l'équipe, entend laisser le nom du jeune quart sur sa liste des négociations, histoire de conserver les droits sur Hamilton dans la LCF. L'ancien de Georgia Tech pourrait même refaire surface lors du prochain camp d'entraînement. « J'aimerais bien revenir pour avoir la chance de batailler pour le poste de deuxième quart », a-t-il laissé savoir.

■ ■ ■

Le plaqueur Robert Brown a subi une opération au genou gauche hier matin. Il vise un retour au jeu en vue du 14 septembre lorsque les Alouettes accueilleront les Renegades d'Ottawa au stade Molson.

■ ■ ■

Ben Cahoon profité du premier quart, hier, pour devancer Nick Arakgi au quatrième rang chez les receveurs de passé de l'histoire des Alouettes, dans la catégorie des attrapés en carrière. La première passe captée par Cahoon, hier, était sa 328<sup>e</sup> depuis ses débuts à Montréal.

## TENNIS

## Sampras officialisera sa retraite

NEW YORK — Pete Sampras quitte définitivement la compétition. L'ancien numéro un du tennis mondial va officialiser sa retraite lundi lors de la soirée d'ouverture des Internationaux des États-Unis.

L'Américain n'a pas joué un seul match depuis qu'il a remporté son 14<sup>e</sup> titre majeur, un record, aux Internationaux des États-Unis en 2002, alimentant les rumeurs sur un départ à la retraite. Mais il n'avait pas encore annoncé officiellement qu'il arrêterait la compétition.

Ce sera chose faite lundi lors d'une conférence de presse qu'il tiendra avant un hommage qui lui sera rendu au stade Arthur Ashe, ont annoncé hier les représentants du joueur dans un communiqué diffusé par courriel.

Sampras a déclaré forfait pratiquement à chaque tournoi cette saison, mais demeure classé, à la 35<sup>e</sup> place, à l'ATP, car il n'a pas officialisé sa retraite.

Il a remporté 6-3, 6-4, 5-7, 6-4, son dernier match face à son vieux rival Andre Agassi en finale des Internationaux des États-Unis.

Sampras avait alors décroché son cinquième titre à Flushing Meadows, devenant

à 31 ans le plus vieux vainqueur du tournoi depuis 1970.

Il avait annoncé en juillet qu'il ne défendrait pas son titre cette année à Flushing Meadows. Le 21 juillet dernier, l'Américain avait déclaré à la chaîne NBC après son renoncement aux Internationaux des États-Unis et sa non participation à Wimbledon cette année que le tennis ne lui manquait pas assez pour commencer vraiment à s'entraîner et faire le nécessaire pour être au niveau où il aimerait être.

« J'avais le sentiment que si je ne jouais pas à Wimbledon, c'en était alors probablement fini pour moi. »

Il avait bien repris l'entraînement en vue de disputer les tournois américains du début 2003, jusqu'au jour où il lui a fallu préparer ses valises. « Là, je me suis dit : *Qu'est-ce que tu es en train de faire ? Tu as envie de retrouver la vie du circuit ? Qu'est-ce que tu as à prouver ?* », avait-il déjà affirmé au journal français *L'Équipe* le 14 juin.

Lui et son épouse, l'actrice Bridgette Wilson, ont eu leur premier enfant en novembre 2002. — AP et AFP

**X5**  
 BMW X5  
 www.bmwmontreal.ca

**Pour conquérir la route**

**Pour sortir du garage**

À partir de  
**599 \$**  
 par mois pendant 36 mois

Comptant	Paiement
8 200 \$	599 \$
4 000 \$	727 \$
0 \$	848 \$

225 chevaux n'attendent que votre signal pour engranger les kilomètres. Puissant moteur six cylindres de trois litres. Traction intégrale. Suspension indépendante aux quatre roues. Et le confort racé d'une grande berline de luxe. Le X5 de BMW. À l'aise sur toutes les routes. Même quand il n'y a pas de route. Passez vite le voir chez votre concessionnaire BMW. On ne pourra pas le retenir bien longtemps.

**5,9 %**  
 Taux de location offert sur le X5.\*

Montréal  
 BMW Canbec  
 4090, rue Jean-Talton Ouest  
 (514) 731-7871  
 www.bmwcanbec.com

Banlieue Ouest  
 Automobiles Jalbert  
 16 710, autoroute  
 Transcanadienne  
 Kirkland  
 (514) 695-6662  
 (514) 343-3413  
 www.jalbert-auto.qc.ca

BMW Laval  
 2450, boul. Chomedey  
 (450) 682-1212  
 (514) 990-2269  
 www.bmwval.com

Rive-Sud  
 Park Avenue BMW  
 Nouvelle adresse  
 8400, boul. Taschereau Ouest  
 Brossard (450) 445-4555  
 Montréal (514) 875-4415  
 www.parkavenuebmw.com

Formation de conduite BMW  
 Pour plus de sécurité sur nos routes

3159870A  
 \*Offre valable sur le modèle 2003 X5 neuf, manuel, en stock. Le taux de location est celui offert exclusivement par les Services financiers BMW et est disponible auprès des concessionnaires participants, conditionnellement à l'approbation du crédit. Profitez du programme de dépôt de sécurité multiple pour obtenir un taux d'intérêt encore plus avantageux. Les mensualités tiennent compte du rabais des concessionnaires participants et sont établies en fonction d'un contrat de crédit-bail à terme de 36 mois et d'un versement initial tel qu'indiqué. \*Le taux de location est de 5,9 %. Valeur résiduelle garantie de 34 102 \$. Des frais de 0,25 \$ le kilomètre s'appliquent sur la portion du kilométrage excédant 20 000 km par année. Premier versement et dépôt de sécurité exigés. Consultez votre concessionnaire BMW du Grand Montréal pour connaître tous les détails. Cette offre prend fin le 31 août 2003. Photo à titre indicatif seulement. Entretien inclus pendant 3 ans ou 60 000 km, selon les intervalles recommandés par BMW. Fret, transport, préparation, frais d'administration et taxes en sus.

# PARTEZ GAGNANT... !

## LE COMPTE À REBOURS EST COMMENCÉ !



**PARTEZ  
AVEC LES  
MEILLEURS  
PRIX!**



### SANTA FE GL

EN LOCATION

à partir de

**199\$\*\***

par mois/48 mois

PDSF 21 050\$

**0\$**  
DÉPÔT  
DE SÉCURITÉ

**0%**  
FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
DISPONIBLE  
JUSQU'À 36 MOIS

### PARTEZ AU VOLANT D'UNE SONATA GL

EN LOCATION

à partir de

**235\$\***

par mois/60 mois

PDSF 21 595\$

**0\$**  
DÉPÔT  
DE SÉCURITÉ



### TIBURON

EN LOCATION

à partir de

**199\$\*\*\***

par mois/60 mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

PDSF 19 995\$

**0\$**  
DÉPÔT  
DE SÉCURITÉ

**0%**  
FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
DISPONIBLE  
JUSQU'À 48 MOIS

**PROGRAMME  
DE REMISE  
AUX DIPLÔMÉS**

**0%**  
FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
DISPONIBLE JUSQU'À  
**60**  
MOIS

### ACHETEZ ET ROULEZ SANS PAYER PENDANT 1 AN

(AUCUN COMPTANT, AUCUN PAIEMENT MENSUEL PENDANT 12 MOIS)



#### GARANTIE 5 ANS

L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE :  
5 ANS / 100 000 km (éléments importants) ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES (3 ans / kilométrage illimité)  
Incluant : livraison d'essence • changement de roue en cas de crevaison • déverrouillage • remorquage

Photos à titre indicatif seulement. \* Paiements de location basés sur un contrat de 60 mois pour la SONATA GL 2003 à partir de 235 \$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 60 mois est de 16 395 \$. Comptant de 2 295 \$, aucun dépôt de sécurité requis, transport, préparation, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 0 % jusqu'à 60 mois. \*\* Paiements de location basés sur un contrat de 48 mois pour la SANTA FE GL 4 cylindres à traction avant 2003 à partir de 199 \$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 48 mois est de 13 047 \$. Comptant de 3 495 \$, aucun dépôt de sécurité requis, transport, préparation, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 0 % jusqu'à 36 mois. \*\*\* Paiements de location basés sur un contrat de 60 mois pour la TIBURON 2003 à partir de 199 \$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 60 mois est de 14 535 \$. Comptant de 2 595 \$, aucun dépôt de sécurité requis, transport et préparation inclus, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 0 % jusqu'à 48 mois. Un report de paiement d'un an (365 jours) est offert pour tous les véhicules neufs 2003. Aucuns frais d'intérêt ne s'appliquent aux 335 premiers jours suivant la prise de possession d'un véhicule participant par son propriétaire. Après ces 335 jours, les intérêts commencent à s'accumuler et l'acheteur doit payer mensuellement le capital et les intérêts au taux de 7,99 % par année jusqu'à la fin du contrat. Le premier paiement est dû le 366e jour après la livraison du véhicule. La durée de contrat maximum est de 48 mois, sans compter le report de paiement de 12 mois. Un versement initial ou un échange peuvent être requis. En sus, frais administratifs de 350 \$ reliés au contrat de location pour les modèles 2003. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 c par kilomètre additionnel. Option d'achat au terme de la location. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Sujet à l'approbation du crédit. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Véhicules en inventaire seulement. Offre d'une durée limitée avec livraison d'ici au 30 août 2003.

LES PARTENAIRES HYUNDAI

**HYUNDAI**  
Gagnant

# ACTUALITÉS | EXPOS-DODGERS

## Gagné a accordé un point, mais les Expos n'ont pu protéger l'avance, mercredi

RICHARD MILO  
Presse Canadienne

LOS ANGELES — Le 225<sup>e</sup> circuit de Vladimir Guerrero n'a pas suffi, mercredi.

Et pourtant, il donnait aux Expos une avance de 1-0 à la neuvième et mettait fin à une séquence de 21 manches sans point d'Éric Gagné.

Les Dodgers ont profité d'une erreur de Jose Vidro pour créer l'égalité en deuxième moitié de la neuvième, puis Adrian Beltre a claqué un circuit de trois points contre Rocky Biddle, à la dixième.

Gagné comme Biddle, les deux releveurs no 1, n'ont pas connu une bonne soirée.

« Les gars m'ont sorti d'impasse », a souligné Gagné, qui a alloué trois coups sûrs et un but sur balles en deux manches. Il a néanmoins obtenu le crédit de la victoire. « Je me sentais bien, mais je n'ai pas fait le travail. »

Guerrero accusait un compte d'aucune balle et deux prises quand il a expédié le tir de Gagné dans les estrades du champ gauche, ce qui lui a permis de rejoindre Andre Dawson, le meneur dans l'histoire des Expos au chapitre des circuits.

« J'étais jeune quand j'ai vu jouer Dawson, a dit Gagné. C'est difficile de comparer les époques, mais je pense que Guerrero est meilleur. C'est un grand frappeur. Chaque fois qu'on fait une erreur contre lui, on en paye le prix. C'était un mauvais lancer. Je voulais lancer bas. La balle était haute. »

Guerrero n'a pas frappé la rapide de Gagné. Il s'est élançé sur un changement de vitesse, un lancer à 88 milles à l'heure. Sa rapide avait été chronométrée à 97 milles à l'heure précédemment.

« Je suis content d'avoir égalé le record d'un grand joueur comme Dawson », a affirmé Guerrero.

Les Dodgers ont ensuite créé l'égalité sans sortir la balle du champ intérieur contre Biddle.

Après un roulant d'Alex Cora derrière le deuxième cousin, Vidro a été trop audacieux en relayant la balle au premier but. Il avait réalisé un jeu quasi similaire plus tôt dans le match, mais cette fois-ci, son relais était hors cible et Cora s'est rendu au deuxième but sur le jeu. « J'aurais dû garder la balle », a reconnu Vidro.

Après un amorti-sacrifice qui a poussé Cora au troisième but, Ron Coomer a frappé un faible roulant vers Jamey Carroll près de la ligne du troisième but. Cora, voyant que Carroll relayait au premier but, en a profité pour filer au marbre.

« Il (Carroll) n'a pas des yeux derrière la tête », a expliqué Frank Robinson, notant que dans une telle situation, c'est au receveur (Brian Schneider) de guider le troisième-but.

Biddle a servi une balle à circuit à Beltre en dixième. « C'était une tombante haute, a-t-il expliqué. Elle était au centre du marbre, là où la plupart des joueurs frappent des circuits. C'était un mauvais lancer. »

Le sommaire du match de mercredi en D 8



PHOTO AP

Dave Roberts, des Dodgers, attendait la décision de l'arbitre Jerry Meals, mais il n'avait rien à craindre : le receveur Brian Schneider, des Expos, n'a jamais eu la balle en sa possession. Roberts a ainsi inscrit le point gagnant, en huitième manche.

## Trop d'occasions ratées

Robinson : « On ne peut demander à Day de mieux lancer »

LOS ANGELES — Après l'amère défaite subie mercredi, Zach Day a offert exactement ce que le docteur avait prescrit, hier après-midi : une solide performance.

Day a été parfait lors des quatre premières manches, mais l'attaque a manqué d'opportunisme et les Expos se sont inclinés 2-1 contre les Dodgers de Los Angeles devant 33 319 personnes. Ils ont subi une deuxième défaite de suite pour perdre les honneurs d'une septième série d'affilée à l'étranger.

« C'est une de mes défaites les plus difficiles, a dit Day. Une défaite semblable, c'est dur à avaler. J'avais une bonne maîtrise de mes lancers dès le début et je prenais l'avance sur les frappeurs. Mais j'ai lancé deux rapides hautes (à Izturis) et il m'a fait payer pour ça. »

Day (7-5) n'a concédé que deux points et cinq coups sûrs en sept manches et deux tiers. Il a été remplacé à la huitième après que Cesar Izturis eut frappé son deuxième double d'un point.

Du premier but, Dave Roberts a contourné les sentiers. Il y a eu un jeu serré au marbre, mais le receveur Brian Schneider n'a jamais eu possession de la balle.

« Je savais qu'il s'en venait et je me suis assuré que je bloquais bien le marbre, a raconté Schnei-

der. Je n'ai jamais eu le contrôle de la balle. »

### Un record pour Guerrero

Les Expos n'ont inscrit qu'un point lors des cinq premières manches même s'ils ont réussi neuf coups sûrs contre Odalis Perez (10-9). Et ce fut à la suite d'un long circuit de Vladimir Guerrero, son deuxième en deux jours.

Guerrero a réussi son 17<sup>e</sup> circuit de la saison, son 226<sup>e</sup> en carrière, ce qui lui a permis de devancer Andre Dawson, qui était le meneur dans l'histoire de l'équipe. Ne faisant pas les choses à moitié, Guerrero a canonné la balle à 454 pieds du marbre.

En première manche, les Expos ont réussi trois coups sûrs, mais ils ont été incapables de marquer. Endy Chavez a amorcé la rencontre en frappant un simple, puis Orlando Cabrera s'est commis dans un double-jeu.

Vladimir Guerrero et Wil Cordero ont suivi avec des simples, mais Todd Zeile, avec un compte complet, a frappé un ballon au champ droit.

« On a eu au moins trois ou quatre bonnes chances de marquer et on n'a pas été capables d'obtenir un coup sûr ou un ballon sacrifice », a affirmé Frank Robinson.

« Ça n'a pas laissé beaucoup de marge de manœuvre au lanceur. Il doit marcher sur la corde raide. On ne peut demander à Day de mieux lancer. On a réussi neuf coups sûrs et on a été incapables d'inscrire plus d'un point. Et c'est un circuit qui a donné le point. » — PC

## Quarante-deux victoires protégées en autant d'occasions !

LOS ANGELES — Éric Gagné s'est amené à la neuvième manche pour protéger une 42<sup>e</sup> victoire en 42 occasions cette saison. Il a donné un but sur balles au premier frappeur, Brad Wilkerson, hier après-midi, puis il a fermé la porte aux Expos.

« C'est un bon frappeur, a dit Gagné en parlant de Wilkerson. Je ne voulais pas lui donner un lancer invitant à frapper. »

Gagné n'est plus qu'à un sauvetage du record de 43 en 43 dans la même saison établi par Tom Gor-

don chez les Red Sox de Boston. Il n'a alloué que deux points en 41 manches et deux tiers lors de ses 42 sauvetages. Il n'a concédé que 13 coups sûrs et huit buts sur balles et enregistré 74 retraits au bâton.

Est-ce plus satisfaisant de réussir un sauvetage contre les Expos ?

« Ça améliore nos chances dans la course au quatrième as », a-t-il répondu. — PC

SOMMAIRE	
— JEUDI —	
EXPOS 1	
LOS ANGELES 2	
EXPOS	ab p cs pp LOS ANGELES
EChavez cc.....	4 0 1 0 DRoberts cc.....
OCabrera ac.....	4 0 0 0 Izturis ac.....
VGuerrero cd.....	4 1 3 1 Burtiz cd.....
WCordero 1b.....	4 0 2 0 Beltre 3b.....
Zeile 3b.....	4 0 1 0 Ventura 1b.....
Wilkerson cg.....	3 0 1 0 JoCabrera cg.....
HMateo 2b.....	4 0 0 0 Cora 2b.....
Schneider f.....	4 0 1 0 Ross f.....
Day l.....	3 0 0 0 O Perez.....
Eischen l.....	0 0 0 0 Henderson fu.....
Calloway fu.....	1 0 0 0 Gagné l.....
Totaux.....	35 1 9 1 Totaux.....
Expos.....	001 000 000—1
Los Angeles.....	000 001 01X—2
E—Cabrera (16), D—Expos 1, Los Angeles 1, SS—Expos	
8, Los Angeles 4, 2B—Izturis 2 (16), C—VGuerrero (17), BV—	
Zeile (1), Wilkerson (10), DRoberts (32).	
Expos	ML CS P PM BB RB
Day P.7-5.....	7/9 5 2 2 1 3
Eischen.....	1/3 0 0 0 0 1
Los Angeles	ML CS P PM BB RB
O Perez G.10-9.....	8 9 1 1 0 6
Gagné VP.42.....	1 0 0 0 1 2
Arbitre au marbre: Jerry Meals; 1er but: Matt Hollowell; 2e	
but: Gary Darling; 3e but: Steve Rippley.	
Durée: 2:21. — Assistance: 33 319 (56 000).	

AU MONTICULE	
Tomo Ohka (8-10) fera face à Brian Lawrence (6-14), un droitier comme lui, aujourd'hui lors du premier match de la série Expos-Padres. La rencontre débutera à 22 h 05, heure du Québec.	
Ohka effectuera son 27 <sup>e</sup> départ de la saison. À son dernier match, dimanche, il n'a pas été impliqué dans la décision. Il a accordé deux points, huit coups sûrs et quatre buts sur balles aux Giants en six manches et un tiers.	
Il s'agira de son deuxième départ contre les Padres cette saison. Il l'a emporté le 8 mai lorsque les Expos ont balayé la série de trois matchs au Stade olympique.	
À ses huit victoires, Ohka présente une moyenne de points mérités de 1,27. — PC	

## BLOC-NOTES

Todd Zeile a obtenu un simple et un but sur balles à son premier match dans l'uniforme des Expos, mercredi. Il a signé un contrat à titre de joueur autonome après avoir été libéré par les Yankees de New York, dimanche.

Adrian Beltre, des Dodgers, a réussi, mercredi, son sixième circuit de trois points cette saison.

Pendant que les Expos seront à San Diego en fin de semaine, les Dodgers accueilleront les Mets de New York.

Depuis la pause du match des Étoiles, les Expos présentent une fiche de 7-1 contre des équipes qui jouent pour moins de .500, les Mets, les Brewers de Milwaukee et les Rockies du Colorado. — PC

## EN BREF

### PATINAGE ARTISTIQUE

LA QUÉBÉCOISE Annie Perreault se retire de la compétition de patinage de vitesse sur courte piste. La patineuse de 32 ans faisait partie de l'équipe canadienne senior depuis 1987. Durant sa carrière de 16 années, Annie Perreault a participé à quatre Jeux olympiques, 18 Championnats du monde et de nombreuses compétitions de la Coupe du monde. L'athlète native de Windsor a remporté trois médailles olympiques. Elle a récolté deux médailles à Nagano, l'une d'or aux 500 m et une autre de bronze au relais. Elle a de plus décroché l'or au relais à Albertville. Annie Perreault entend concentrer ses efforts à la gestion de son gymnase et de faire grandir son entreprise de comptabilité.

### TENNIS

MARAT SAFIN, champion des Internationaux des États-Unis en 2000, a déclaré forfait de ce tournoi en raison d'une blessure à un poignet. Le Russe s'est déjà absenté de Roland-Garros et de Wimbledon plus tôt cet été. Guillermo Canas a également abandonné en vue de ce tournoi qui débute lundi.

### BALLE RAPIDE

L'ÉQUIPE REPRÉSENTANT le Québec a complété la ronde préliminaire du championnat canadien féminin par une victoire décisive de 10-2 sur les Bud Light Stingers de Stellarton (Nouvelle-Écosse), l'équipe hôte du tournoi. Marie-Josée Payette a été choisie joueuse du match en frappant trois coups sûrs en quatre présences, mais toutes les joueuses ont contribué à cette explosion offensive. Le Québec, classé sixième, amorcera demain la ronde finale en affrontant l'Alberta, qui a terminé la première portion du tournoi au septième rang.

### GOLF

ÂGÉE DE 13 ANS, Michelle Wie a démontré hier qu'elle pouvait jouer contre les hommes, lors du premier parcours du Championnat des joueurs Bay Mills, le dernier tournoi de la saison du Circuit canadien. Wie a inscrit un oiselet et trois bogeys, chemin faisant vers une ronde de 74, deux coups au-dessus de la normale. Cette performance a laissé Wie sept coups derrière Michael Harris, qui dominait le classement lorsque le tournoi a été interrompu pour une deuxième fois en raison d'un orage... EMILEE KLEIN a réussi des oiselets à ses trois derniers trous pour s'emparer seule du premier rang à l'issue du premier parcours de la Classique Wachovia de la LPGA.

## GOLF

# Bouchard moule l'opposition

PIERRE LADOUCEUR

L'INVITATION FOLGERS 2003, quatrième étape du Circuit Bleu Légal, présenté mercredi et hier sur le parcours du Club de golf Islemère, a été l'affaire d'un seul homme : Rémi Bouchard.

Le professionnel du Club Le Mirage a complètement dominé la compétition grâce à des rondes de 66 et 69 pour un cumulatif de 135, six coups devant son plus proche poursuivant.

Bouchard, qui a touché 10 000 \$ de la bourse de 50 000 \$, a facilement devancé Yvan Beauchemin (71-70—141), du Club Balmoral, qui a tout de même reçu un chèque de 6000 \$.

Bouchard remporte donc cette compétition pour une deuxième fois en trois ans. Il était absent l'an dernier en raison d'une blessure au dos, ce qui avait ouvert la porte à

Carl Desjardins, du Club de Brosard. Desjardins a totalisé 145 coups (74-71), ce qui lui a valu une égalité au sixième rang avec Jean-Louis Lamarre (79-66), du Fontainebleau, Jason Morin (72-73), du Club Les Légendes, et Serge Thivierge (72-73), du Club St-Zotique.

Marc-André Girard (69-73—142), du Club Rosemère, Kevin Sénécal (71-71—142), du Club Le Fontainebleau, et Daniel Talbot (71-71—142), du Centre Sports-Montréal, se sont pour leur part partagé la troisième place.

« Je savais que j'avais une bonne avance après dix trous, je ne voulais pas être trop prudent. Je devais continuer à frapper la balle avec agressivité », a noté Bouchard, qui se retrouve au sommet de l'Ordre de Mérite Mensuel golf grâce à 360 points, suivi de Kevin Sénécal (340), Daniel Talbot (315) et Beauchemin (310).

« Je suis à l'aise sur des verts ra-

## Un pointage de 64 à la veille de son mariage !

AKRON, Ohio — Ben Curtis, champion de l'Omnium britannique, pourrait marquer à nouveau la petite histoire du golf ce week-end lorsqu'il tentera de remporter à titre d'époux un tournoi qu'il aura amorcé comme célibataire.

À deux jours de son mariage, Curtis a réussi à se concentrer juste assez longtemps, hier, pour réussir

son meilleur score à vie sur le circuit de la PGA, soit 64, six coups sous la normale. Il se retrouve ainsi au sommet du classement, en compagnie de Sergio Garcia, à l'issue de la première ronde du tournoi invitation NEC.

Tiger Woods, vainqueur des trois dernières épreuves disputées à Firestone, a joué 65. Il s'est dit im-

pides. À cause de la position des fanions, il fallait jouer sur le côté large du vert pour éviter les erreurs majeures. Je savais qu'avec une ronde sous la normale, après mon 66 de la veille, que je serais en excellente position. »

De fait, la véritable lutte s'est faite pour la deuxième place. Et, c'est de façon inhabituelle que Beauchemin a damé le pion à ses adversaires. Reconnu pour sa régularité, Beauchemin a inscrit huit oiselets au cours de la journée, mais été victime de six bogeys.

« J'étais en difficultés après 13 trous avant d'entreprendre une série de quatre oiselets sur les cinq derniers trous. Malgré des oiselets aux 14<sup>e</sup>, 16<sup>e</sup> et 17<sup>e</sup> trous, j'accusais un coup de retard sur mes deux compagnons de jeu, Talbot et Sénécal, sur le terre de départ du 18<sup>e</sup> », a rappelé Beauchemin, qui a réussi un oiselet sur ce trou pendant que Talbot et Sénécal commettaient des bogeys.

pressionné que Curtis ait réussi à si bien faire malgré toutes les sources de distraction.

« Disons que s'il est encore dans la course, je veux voir à quel point il sera fatigué dimanche matin », a déclaré Woods en riant.

La cérémonie doit avoir lieu à 17 h, demain, dans la région de Stow, à 30 minutes de voiture de Firestone. — AP



# LES CHIFFRES DU SPORT

## TENNIS

### OMNIUM DE ÉTATS-UNIS

**À NEW YORK**  
**MESSEURS**  
**Simple**  
**Premier tour**  
 Ivo Karlović (5), Croatie, bat Takahiro Terachi, Japon, 7-5, 6-2.  
 Tomas Berdych (9), Rép. Tchèque, bat Chris Kwon, É.-U., 6-2, 6-4.  
 Alexander Waske (11), Allemagne, bat Andrew Ilie, Australie, 6-2, 6-4.  
 Dennis van Scheppingen (12), Pays-Bas, bat Satoshi Iwabuchi, Japon, 7-5 (4), 6-2.  
 Giorgio Galimberti (13), Italie, bat Andy Ram, Israël, 5-7, 7-6 (3), 6-3.  
 Janko Tipsarević (19), Serbie-Montenegro, bat Marcos Baghdatis, Chypre, 7-6 (1), 5-7, 7-6 (5).  
**Femmes**  
 Giovanni Lapentti (21), Équateur, bat Slimane Saoudi, France, 6-3, 6-3.  
 Stefano Pescosolido (24), Italie, bat Sebastian Prieto, Argentine, 6-2, 4-6, 6-4.  
 Hermes Gamonal (31), Chili, bat Harel Levy, Israël, 7-6 (6), 6-4.  
 Dmitry Tursunov, Russie, bat David Prinosil, Allemagne, 6-4, 6-2.  
 Julian Knowle, Autriche, bat Ivo Heuberger (16), Suisse, 1-6, 6-3, 6-4.  
 Massimo Dell'Acqua, Italie, bat Petr Kralert, Rép. Tchèque, 6-4, 6-2.  
 Matias Boeker, É.-U., bat Vadim Kutsenko, Ouzbékistan, 6-2, 6-3.  
 Michael Kohlmann, Allemagne, bat Ignacio Hirigoyen, Argentine, 4-6, 6-4, 6-3.  
 Michal Mertinak, Slovaquie, bat Jean-François Bachelot, France, 4-6, 7-5, 7-6 (5).  
 Oliver Marach, Autriche, bat Mariano Delfino, Argentine, 7-6 (5), 6-3.  
 Takao Suzuki, Japon, bat Michael Joyce, É.-U., 6-4, 0-6, 6-2.  
 Dana Udomchoke, Thaïlande, bat Gouchi Molomuga, Japon, 5-3, 6-4.  
 Joachim Johansson, Suède, bat Cecil Mamiit (15), É.-U., 6-1, 6-3.  
 Kevin Kim, É.-U., bat Marc Rosset (14), Suisse, 3-6, 6-1, 6-2.  
 Peter Clarke, Irlande, bat Cristiano Caratti, Italie, 6-2, 4-6, 6-2.  
 Philipp Kohlschreiber, Allemagne, bat Leonardo Azzaro, Italie, 6-4, 6-2.  
 Ricardo Mello, Brésil, bat Gilles Elseneer (27), Belgique, 3-6, 6-4, 7-6 (5).  
**Robin Vik, Rép. Tchèque, bat Yves Allegro, Suisse, 6-3, 6-2.**  
**Roko Karanusic, Croatie, bat Jiri Vanek (23), Rép. Tchèque, 7-6 (4), 1-6, 7-5.**  
**Stefano Galvani, Italie, bat Daniel Koelliker, Autriche, 3-6, 6-4, 6-4.**  
**Tomas Zib, Rép. Tchèque, bat Bobby Reynolds, É.-U., 7-5, 7-5.**  
**Tuomas Ketola, Finlande, bat Jan Hernych, Rép. Tchèque, 6-4, 3-6, 6-3.**  
**Jean-Julien Rojer, Pays-Bas Antilles, bat Federico Browne (3), Argentine, 3-6, 6-3, 6-1.**  
**Maximilian Abel, Allemagne, bat Ignacio Gonzalez King, Argentine, 6-2, 6-3.**  
**Michael Llodra, France, bat Andreas Seppi, Italie, 6-2, 6-3.**  
**Sergio Rotman, Argentine, bat Todd Larkham (20), Australie, 3-6, 6-1, 6-1.**

### DAMES

**Simple**  
**Premier tour**  
 Anabel Medina Garrigues (2), Espagne, bat Camille Pin, France, 6-0, 6-3.  
 Adriana Serra Zanetti (6), Italie, bat Libuse Prusova, Rép. Tchèque, 7-5, 3-6, 6-1.  
**Maureen Drake (14), Toronto, bat Svetlana Krivencheva, Bulgarie, 7-5, 6-4.**  
**Tatiana Poutchek (18), Biélorussie, bat Greta Arn, Allemagne, 6-2, 5-7, 6-2.**  
**Mara Santangelo (19), Italie, bat Jane O'Donoghue, G.-Bretagne, 6-2, 4-6, 6-3.**  
**Aniko Kapros (21), Hongrie, bat Jamea Jackson, É.-U., 6-1, 6-1.**  
**Zheng Jie (26), Chine, bat Janet Lee, Taiwan, 6-4, 6-2.**  
**Gisela Dulko (30), Argentine, bat Lucia Ani, G.-Bretagne, 6-2, 5-7, 6-2.**  
**Vera Douchkova (32), Russie, bat Kyra Nagy, Hongrie, 6-2, 6-2.**  
**Anna-Lena Groenefeld, Allemagne, bat Anastasia Rodionova (20), Russie, 7-5, 6-2.**  
**Jarmila Gajdosova, Slovaquie, bat Patricia Wartusch, Autriche, 6-3, 4-6, 6-2.**  
**Kaia Kanepi, Estonie, bat Wynne Prakusya, Indonésie, 6-3, 6-4.**  
**Larika Nemcevska, Rép. Tchèque, bat Tara Snyder (24), É.-U., 6-3, 7-6 (4).**  
**Lubomira Bacheva, Bulgarie, bat Jana Hlavackova, Rép. Tchèque, 7-5, 6-4.**  
**Maria Gezhneva, Bulgarie, bat Meilen Tu, É.-U., 7-6 (3), 6-7 (3), 6-4.**  
**Selima Sitar, Tunisie, bat Martina Müller, Allemagne, 7-6 (8), 6-0.**  
**Taryn Ashley, É.-U., bat Yuliana Fedak, Ukraine, 6-1, 6-1.**  
**Yulia Beygelzimer, Ukraine, bat Zuzana Hejzova, Rép. Tchèque, 6-3, 6-3.**  
**Alena Vaskova, Rép. Tchèque, bat Katarina Daskovic, Serbie et Montenegro, 6-3, 6-2.**  
**Ivana Abramovic, Croatie, bat Michaela Pastikova (28), Rép. Tchèque, 6-2, 6-4.**  
**Magdalena Zdenovcova, Rép. Tchèque, bat Lindsay Lee-Waters (3), É.-U., 7-5, 4-6, 6-4.**  
**Maria Fernanda Alves, Brésil, bat Rachel McQuillan, Australie, 6-2, 6-3.**  
**Maria Kirilenko, Russie, bat Katalin Marosi, Hongrie, 5-7, 6-3, 6-1.**  
**Samantha Stosur, Australie, bat Kristie Boogert, Pays-Bas, 6-4, 6-4.**  
**Stephanie Gehring, Allemagne, bat Angelika Bachmann, Allemagne, 7-5, 6-4.**  
**Virginie Pichet, France, bat Tzipi Ozilzer (8), Israël, 2-6, 7-5, 7-6 (6).**  
**Yan Zi, Chine, bat Sunitha Rao, É.-U., 6-3, 6-2.**  
**Zsotia Gubacs, Hongrie, bat Evgenia Koulikovskaya (22), Russie, 7-5, 6-3.**  
**Andreea Vanc, Roumanie, bat Chanelle Scheepers, Afrique du Sud, 4-6, 6-3, 7-5.**  
**Jennifer Hopkins, É.-U., bat Shiko Hisamatsu, Japon, 6-0, 7-6 (2).**  
**Maret Ani, Estonie, bat Julia Schuff (9), Allemagne, 6-1, 2-6, 6-4.**  
**Olga Kaluzhnyaya, Russie, bat Jessica Kirkland, É.-U., 4-6, 6-1, 6-2, 6-4.**

## L'HORAIRE DU WEEK-END

Notre sélection des émissions sportives

### AUJOURD'HUI

**COURSE AUTOMOBILE**  
 18 h 30 RDS (33) Molson Indy Montréal : émission spéciale.  
**FOOTBALL**  
 09 h 00 RDS (33)\* LCF : Toronto c. Alouettes.  
 19 h 30 TSN (28) LCF : Calgary c. Winnipeg.  
 20 h 00 CBS (21) NFL : match pré-saison; Atlanta c. Miami.  
 22 h 30 TSN (28) LCF : Hamilton c. Colombie-Britannique.  
**GOLF**  
 12 h 00 et 17 h 00 TSN (28) PGA : d'Akron, en Ohio, le tournoi NEC Invitation.  
 14 h 00 TSN (28) Championnat amateur des États-Unis : d'Oakmont, en Pennsylvanie, la ronde quart de finale.  
 17 h 00 RDS (33) PGA : d'Akron, en Ohio, le tournoi NEC Invitation.

### DEMAIN

**ATHLÉTISME**  
 08 h 00 RDI (19)\* Championnats du monde : de Paris. La cérémonie d'ouverture.  
 12 h 30 CBC (13)\* IAAF : la réunion de Zurich.  
 16 h 00 et 19 h 00 SRC (4)\* Championnats du monde : de Paris.  
 16 h 00 et 22 h 30 CBC (13)\* Championnats du monde : de Paris.  
 21 h 30 RDI (19)\* Championnats du monde : de Paris. La cérémonie d'ouverture.  
**BASEBALL**  
 13 h 00 FOX (36) Ligue américaine : Seattle c. Boston.  
 16 h 00 TSN (28) Ligue américaine : Oakland c. Toronto.  
 19 h 30 ABC (22) Petites Ligues : de Williamsport, en Pennsylvanie, le Championnat américain.  
**BOXE**  
 14 h 00 TSN (28)\* Kassim Ouma c. Carlos Bojorquez.  
**COURSE AUTOMOBILE**  
 07 h 50 et 22 h 30 RDS (33) Formule 1 : de Budapest, la séance de qualifications du Grand Prix de Hongrie.  
 08 h 00 TSN (28) Formule 1 : de Budapest, la séance de qualifications du Grand Prix de Hongrie.  
 15 h 30 RDS (33) Formule Atlantique : du Circuit Gilles-Villeneuve.  
 19 h 30 TSN (28) NASCAR : de Bristol, au Tennessee, la course Sharpie 500.  
**FOOTBALL**  
 19 h 30 CBC (13) LCF : Saskatchewan c. Edmonton.  
**GOLF**  
 14 h 00 CTV (11) PGA : d'Akron, en Ohio, la troisième ronde du tournoi invitation NEC.  
 14 h 00 CBS (21) PGA : d'Akron, en Ohio, la troisième ronde du tournoi invitation NEC.  
 16 h 00 NBC (18)\* Championnat amateur des États-Unis : d'Oakmont, en Pennsylvanie, ronde de demi-finale.  
 16 h 30 RDS (33)\* Compétition de coups de départ : du club Métropolitain de Montréal.  
 19 h 00 RDS (33)\* PGA : d'Akron, en Ohio, la troisième ronde du tournoi invitation NEC.  
 00 h 00 TSN (28)\* Championnat amateur des États-Unis : d'Oakmont, en Pennsylvanie, ronde de demi-finale.  
**GYMNASTIQUE**  
 14 h 00 NBC (18)\* Championnat du monde : d'Anaheim, en Californie.  
**SOCCER**  
 10 h 00 et 12 h 30 SPNET (38) Angleterre : la Premier League; à déterminer.  
 14 h 00 TV5 (15) France : Marseille c. Sochaux.  
**SPORT ÉQUESTRE**  
 15 h 00 SPNET (38)\* Spruce Meadows : la compétition Aachen II 120.  
**TENNIS**  
 12 h 00 CBS (21)\* WTA : de New Haven, au Connecticut, la finale du championnat Pilot Pen.

### DIMANCHE

**ATHLÉTISME**  
 15 h 00, 20 h 00 et 23 h 30 CBC (13)\* Championnats du monde : de Paris.  
 19 h 00 SRC (4)\* Championnats du monde : de Paris.  
**BASEBALL**  
 13 h 00 TSN (28) Ligue américaine : Oakland c. Toronto.  
 18 h 30 ABC (22) Petites Ligues : de Williamsport, en Pennsylvanie, le Championnat américain.  
 20 h 00 SPNET (38) à déterminer.  
**COURSE AUTOMOBILE**  
 07 h 30 TSN (28) Formule 1 : de Budapest, le Grand Prix de Hongrie.  
 07 h 30 RDS (33) Formule 1 : de Budapest, le Grand Prix de Hongrie.  
 10 h 30 RDS (33)\* Formule Atlantique : du Circuit Gilles-Villeneuve.  
 15 h 00 SRC (4)\* Formule 1 : de Budapest, le Grand Prix de Hongrie.  
 19 h 00 RDS (33) IRL : de Nazareth, en Pennsylvanie, la course Firestone 225.  
 23 h 30 TSN (28)\* IRL : de Nazareth, en Pennsylvanie, la course Firestone 225.  
**GOLF**  
 14 h 30 CTV (11) PGA : d'Akron, en Ohio, la dernière ronde du tournoi invitation NEC.  
 14 h 30 CBS (21) PGA : d'Akron, en Ohio, la dernière ronde du tournoi invitation NEC.  
 14 h 30 CTV (45) PGA : d'Akron, en Ohio, la dernière ronde du tournoi invitation NEC.  
 15 h 30 RDS (33) PGA : d'Akron, en Ohio, la dernière ronde du tournoi invitation NEC.  
 16 h 00 NBC (18) Championnat amateur des États-Unis : d'Oakmont, en Pennsylvanie, la dernière ronde.  
 16 h 00 TSN (28) Championnat amateur des États-Unis : d'Oakmont, en Pennsylvanie, la dernière ronde.  
**GYMNASTIQUE**  
 14 h 00 NBC (18)\* Championnat du monde : d'Anaheim, en Californie.  
 19 h 00 NBC (18)\* Championnat du monde : d'Anaheim, en Californie.  
 \* = en différé, en reprise ou en première diffusion.  
 NOTE : horaire sujet à changements de dernière minute de la part des stations.

## MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

22 août 2003 S3742

### HORIZONTALEMENT

- Littéralement.
- Examen - Personne qui s'exprime d'une manière emphatique.
- Relevé - Bouquin.
- Il pratique un sport par plaisir - Qui convient tout à fait.
- Glisse sur la planche - Dixième? Trentième?
- Pronom personnel - Terme de ping-pong.
- Des voyageurs y débarquent - Herbe d'Espagne.
- Homogènes - Qui manifeste une grande impassibilité devant la douleur.
- Aplatie - Plantigrade.
- Ce qui est très petit - Épreuve de course.
- Qui se passe entre amis - Tristesse.
- Carabosse, Mélusine et Morgane - Quitter.

### VERTICALEMENT

- Qui concerne le corps - Son château servit de prison.
- Préparé en secret - Pourvu d'un crochet.
- Roi, dans les pays hindous - De la capitale de l'Égypte.
- C'était un esclave - Renard habitué au froid.

- Dans les mains du cavalier - Oncle des U.S.A.
- Sert à élever des fardeaux - Personnel - S'emploie à Cuba.
- Marque la surprise - Raconter en détaillant les circonstances de.
- Sert à toutes les sauces - Drame populaire - Pousse sur la tête.
- Plus long - Petits flacons.
- Partie amont d'un glacier - Homme d'un caractère servile.
- Prolongement de l'existence au-delà d'un certain terme - Liquide organique.
- Engrais azoté - Entrelacer des brins.

### SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	R	I	O	M	P	H	A	N	T	E	S
2	R	A	V	I	E	A	C	U	I	T	E	
3	O	P	E	N	L	U	C	I	F	E	R	
4	M	I	T	R	I	B	U	T	N	I		
5	B	E	C	I	T	E	M	S	D	N		
6	O	R	A	N	T	R	U	D	E	G		
7	N	E	P	E	A	T	L	A	N	T	A	
8	I	T	R	A	C	E	N	T	E			
9	S	C	I	E	H	E	R	A	T	I		
10	T	A	V	E	L	E	R	I	R	A	N	
11	E	V	E	E	T	E	N	D	A	R	D	
12	S	E	R	V	I	E	S	E	I	D	E	

S3741

### SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

## La Presse

### MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

<b>AUJOURD'HUI</b>  <b>28</b>	Ciel variable en matinée, généralement ensoleillé en après-midi. Probabilité de précipitations: 30 %. Vents du sud-ouest à 25 km/h tournant de l'ouest à 25 km/h.
<b>CETTE NUIT</b>  <b>16</b>	Généralement dégagé.
<b>DEMAIN</b>  <b>21/11</b>	Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 10 %.
<b>DIMANCHE</b>  <b>23/15</b>	Généralement ensoleillé.

QUÉBEC	OTTAWA	TORONTO
<b>AUJOURD'HUI</b> Généralement ensoleillé. 27/14.	<b>AUJOURD'HUI</b> Ensoleillé. 27/13.	<b>AUJOURD'HUI</b> Généralement ensoleillé. 26/14.
<b>DEMAIN</b> Passages nuageux. 18/7.	<b>DEMAIN</b> Passages nuageux. 23/11.	<b>DEMAIN</b> Ensoleillé. 24/13.

### PRÉVISIONS RÉGIONALES

Val-d'Or 21/8	Saguenay 25/13	La Tuque 26/12	Maniwaki 25/11	Sainte-Agathe 24/12	Trois-Rivières 27/13	QUÉBEC 27/14	Rimouski 23/14	Thetford Mines 24/13	Sherbrooke 25/15	Plattsburgh 28/15	Burlington 28/15	MONTRÉAL 28/16
BAIE-COMEAU	BAIE-JAMES	GASPÉ	SEPT-ÎLES									
<b>AUJOURD'HUI</b> Ciel variable. 22/12.	<b>AUJOURD'HUI</b> Nuageux avec faible pluie. 16/5.	<b>AUJOURD'HUI</b> Plutôt nuageux avec quelques averses. 28/13.	<b>AUJOURD'HUI</b> Plutôt nuageux avec quelques averses. 18/13.									
<b>DEMAIN</b> Nuageux avec percées de soleil. 20/7.	<b>DEMAIN</b> Ciel variable. 9/6.	<b>DEMAIN</b> Nuageux avec percées de soleil. 23/8.	<b>DEMAIN</b> Nuageux avec percées de soleil. 20/8.									

### LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES

Les systèmes météorologiques sont prévus pour 14h00 cet après-midi.

www.meteomedia.com

40  
30  
20  
10  
0  
-10  
-20  
-30

Front chaud Front froid Occlusion Creux Anticyclone Dépression Neige Pluie Pluie verglaçante Orages

©Services Commerciaux MM 2003

### L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

<b>TEMPÉRATURE</b>	MAX	MIN	<b>FACTEUR HUMIDEX</b>	Aujourd'hui	31
Hier	30	20	<b>INDICE UV</b>	Aujourd'hui	Modéré
Normales du jour	24	13	<b>PRÉCIPITATION</b>	Hier	0 mm
Auj. l'an passé	-99	0	<b>LE SOLEIL ET LA LUNE</b>	6h03	19h51
<b>RECORDS</b>	Plus haut maximum	31 en 1955		0h24	16h54
	Plus bas minimum	6 en 1957		Durée totale du jour: 13h48	

### AU PAYS

	AUJOURD'HUI	DEMAIN
Calgary	Variable 29/14	Averses 23/6
Charlottetown	Ensoleillé 27/19	Averses 23/12
Cornwall	Beau 27/15	Beau 22/10
Edmonton	Beau 26/13	Averses 22/4
Frédéricton	Orages 29/16	Beau 23/10
Halifax	Beau 26/18	Averses 23/13
Iqaluit	Soleil 8/3	Variable 11/4
Moncton	Ensoleillé 28/18	Variable 23/10
Régina	Éclaircies 31/17	Soleil 31/9
Rouyn-Noranda	Variable 21/8	Beau 19/8
Saint-Jean	Variable 23/14	Averses 25/15
Saskatoon	Nuageux 31/17	Averses 30/9
Sudbury	Ensoleillé 24/11	Beau 22/11
Thunder Bay	Ensoleillé 26/11	Beau 23/11
Vancouver	Ensoleillé 20/13	Averses 21/12
Victoria	Nuageux 20/13	Averses 20/11
Whitehorse	Pluie 12/4	Variable 17/4
Windsor	Ensoleillé 27/16	Beau 25/16
Winnipeg	Variable 28/17	Beau 34/17
Yellowknife	Ensoleillé 17/11	Variable 14/9

### LE MONDE

	AUJOURD'HUI
Amsterdam	Nuageux 22/16
Athènes	Beau 34/24
Beijing	Nuageux 30/28
Berlin	Éclaircies 26/14
Bruxelles	Nuageux 20/15
Buenos Aires	Nuageux 11/8
Lisbonne	Beau 30/19
Londres	Beau 25/19
Los Angeles	Variable 28/18
Madrid	Beau 33/21
Mexico	Éclaircies 21/14
Moscou	Éclaircies 19/11
New Delhi	Orages 33/28
New York	Orages 33/21
Paris	Beau 26/12
Port-au-Prince	Averses 34/24
Rio	Soleil 26/21
Rome	Beau 34/22
Tokyo	Beau 25/23
Washington	Orages 32/21

### AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI
Acapulco	Averses 31/26
Atlantic City	Orages 33/20
Boston	Orages 32/20
Cancun	Orages 34/24
Cape Cod	Orages 32/20
Daytona B.	Orages 29/22
La Havane	Soleil 32/24
Honolulu	Beau 31/25
KeyWest	Orages 32/27
Kenebunk Pt.	Orages 31/16
Miami	Orages 30/25
Myrtle B.	Beau 30/23
Niagara F.	Beau 28/15
Old Orchard	Orages 31/16
Orlando	Orages 30/23
Palm Springs	Soleil 40/27
Tampa	Orages 31/23
Virginia B.	Variable 32/23
W. Palm B.	Orages 31/25
Wildwood	Orages 33/20

# Simplifiez votre vie numérique.



**Série FRV**

PCG-FRV25Q 2 199,99\*

## Logiciels d'édition numérique multimédia exclusif à Sony inclus :

### PictureGear Studio<sup>MC</sup>

gère vos images numériques pour que vos présentations et albums de photo soient appréciés.

### SonicStage<sup>MC</sup> pour VAIO<sup>®</sup>

télécharge la musique numérique, crée des CD personnalisés et rehausse votre expérience d'écoute audio.

### VAIO Media<sup>MC</sup>

permet à votre ordinateur VAIO d'agir comme "serveur média" pour partager des fichiers sur votre propre réseau.

Les ordinateurs personnels VAIO Sony ont toujours recherché la technologie qui sort des sentiers battus, aidant les gens dans leurs créativité et productivité personnelles. VAIO le fait en assemblant les nouveautés audio et vidéo autour d'un noyau formé de technologies évoluées de l'information. VAIO (Video Audio Integrated Operation) cherche à estomper la démarcation entre la vie privée et les affaires en offrant des logiciels irrésistibles avec ce qu'il y a de plus nouveau dans les technologies du divertissement.

C'est une question de standard pour les gens créatifs sur la route — du moins, ce devrait l'être. Le VAIO PCG-FRV25Q de Sony est un bloc-notes qui vit avec vous et touche la vie des autres. Téléchargez facilement vos images numériques à votre VAIO en y insérant simplement un support Memory Stick et partagez-les.



Sony recommande Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> XP édition familiale

**Maison Sony**

Certains emplacements

**Dumoulin**

Certains emplacements

**sonystyle**

Site Web

Disponible au site [www.fr.sonystyle.ca](http://www.fr.sonystyle.ca), en composant le 1-888-289-7669